

HRVATICA NAJBOLJA U ZNANJU

**Christina Zovko dobila
titulu Käthchen
von Heilbronn**

str. 22. -23.



SVJETSKO PRVENSTVO U NOGOMETU

**Sedam
Hrvata
u Južnoj
Africi**

str. 4. -8.



CroExpress

www.cro-express.com

MJESEČNIK ZA ISELJENE HRVATE

HANNOVER

lipanj 2010. Broj 6

JEDINSTVENA IZLOŽBA FOTOGRAFIJA "DANI POSLIJE"
FOTOGRAFA DAMIRA HOYKE O HEROJIMA DOMOVINSKOG RATA

Zar je privilegij izgubiti oko, ruku, nogu i doživotno ostati u kolicima

foto: Damir Hoyka



str. 16. -21.

**Autohaus
MAX**
HAMBURG

www.autohaus-max-hamburg.de

DVORANSKI NOGOMET

**SD Croatia
prvak Njemačke**

str. 42.



OBLJETNICA

**40. godina HKM
u Augsburgu**

str. 10. -13.





Piše
MARINA STOJAK

Dragi čitatelji,

prije šest mjeseci izdali smo prvi broj CroExpressa, uz vašu pomoć i s još više optimizma hrabro idemo naprijed. Sudeći po vašim reagiranjima bez pretjerivanja mogu reći da je CroExpress upravo "ono" što vi želite. Svatko tko redovito čita CroExpress mogao je uočiti da se iz broja u broj riječi i slikom izmjenjuju korisne informacije i reportaže. I mjesec svibanj bio je prilično bogat događanjima, s puno aktivnosti, pročitajte o čemu ovaj put pišu naši vrsni suradnici Gojko Borić, Vida Vranić i Sonja Breljak. Nije nam cilj biti samo još jedan časopis u nizu drugih koji se dijele ili prodaju izvan granica Republike Hrvatske, želimo biti važna karika, prepoznatljiva novina koja će se iz mjeseca u mjesec s nestrpljenjem očekivati u vašim misijama, konzulatima, udrugama... Naš cilj za dalje je još još veća angažiranost naših novinara na prikupljanju informacija, a ono što trebamo je vaša potpora. Cijena tiskanja mjesečnika samo je jedan od najvećih troškova u nastanku novina. Pozivamo sve da svojim doprinosom unaprijede razvoj CroExpressa jer CroExpress je VAŠ mjesečnik. Na kraju želim zahvaliti svim autorima na njihovim tekstovima i prilogima, i svima koji na bilo koji način daju svoj doprinos i suradnju s nama.

Izdavač:
CroExpress

Redakcija:
Isernhagener Str. 6
30161 Hannover
Tel +49 (0) 511 - 336 46 87
Fax +49 (0) 511 - 353 01 78
Glavna urednica:
Marina Stojak
marinastojak@gmail.com

Mobile:
+49 (0) 172 - 515 23 27
Suradnici:
Sonja Breljak, dopisnica
Slobodne Dalmacije
Željko Cerić,
Dragana Gavran
Besplatan primjerak
Naklada: 10.000
Tisak: Mjesečnik



CroExpress

do svakog iseljenika

Kako bismo i dalje mogli pokriti kompletno tržište Njemačke, Švicarske i Austrije pozivamo vas da se uključite u pokrivanje troškova dostave CroExpressa na vaše adrese.

Cjenik dostave pošiljke/ Slanje jednog paketa do 10 kg iznosi: za Njemačku 5,70 Eura, za Austriju 19,90 Eura, za Švicarsku 35,00 Eura.

Na koji je način moguće izvršiti uplatu?

Svi koji žele mogu uplatiti sredstva na žiro račun CroExpressa.

Polugodišnja uplata (6 mjeseci):

ZA NJEMAČKU	34,20 Eura
ZA AUSTRIJU	119,40 Eura
ZA ŠVICARSKU	210,00 Eura

Plaćanje na žiro-račun:

Sparkasse Hannover
Kto 0901074578
BLZ 250 501 80
IBAN DE 83 2505 0180 0901 0745 78
BIC SPKHDE2H

OBAVEZNA NAZNAKA:

za doznake iz Njemačke: CroExpress/DHL/D
za doznake iz Austrije: CroExpress/DHL/A
za doznake iz Švicarske: CroExpress/DHL/CH

Svoje dobrovoljne novčane priloge /donacije za TISAK CroExpressa možete uplatiti na isti račun s naznakom: CroExpress/Sponzorstvo.

*Najljepša hvala draga gospođo Stojak,
Pregledao sam svibanjsko izdanje CroExpressa i uistinu je odlično. Vidim da imate i odličan članak o prof.dr. Gabriću...Puno muke i truda je urodilo plodom.*

*Srdačan pozdrav i svako dobro,
D.Primorac*

Prof. DRAGAN PRIMORAC,
M.D., Ph.D.

Former Minister of Science,
Education and Sports
of the Republic of Croatia (2003-2009)

Poštovana gospođo Stojak,

Koristimo ovu priliku da Vam zaželimo puno uspjeha u izdavanju CroExpress-a koji je, koliko je nama poznato, naišao na izuzetne pohvale Hrvata iz Stuttgarta i Baden-Württemberg.

S poštovanjem,

Ante Cicvarić

generalni konzul RH u Stuttgartu

Draga Marina,

... CROEXPRESS polako ulazi i u pore mojih župljana. Treće izdanje je "planulo"...Nadam se kako će se takav trend čitanja sve opremljenijeg i sve zanimljivijeg časopisa za Hrvate izvan HR i BiH i nastaviti.

Uz srdačan pozdrav,

*fra Zlatko Špehar
Salzburg*

Bogata tradicija Karlovačke pivovare

Bogata tradicija proizvodnje piva u Karlovačkoj pivovari seže u 1854. godinu. Utemeljiteljem pivovare na Dubovcu smatra se barun Nikola Vranyczany koji je prije 156 godina "izgradio posebnu zgradu za novu pivovaru pod nazivom "Perhovo". Procesi modernizacije u Karlovačkoj pivovari započeli su tijekom 1960-ih, a pivovara se tehnološki dobro razvila do 1980-ih godina. Godine 1971. godišnja proizvodnja u Karlovačkoj pivovari iznosila je više od 500.000 hl piva, a 1985. godine ta količina raste na čak 850.000 hl. Godine 1984. Karlovačka je pivovara u suradnji s Gradom Karlovcem pokrenula popularni pivski festival "Dani piva". Nakon uspostave nezavisne države Hrvatske, Karlovačka pivovara 1992. godine postaje dioničko društvo u vlasništvu svojih zaposlenika, a 1994. godine pivovaru kupuje Lukšić grupa iz Čilea.



Godine 2003. Karlovačka pivovara postaje članicom Heineken grupe, vodećeg svjetskog proizvođača piva. Kad je o održivosti riječ, ta je Grupa prema SAM Dow Jones indeksu (ovaj je indeks glavno globalno mjerilo održivosti tvrtki) najviše rangirani proizvođač alkoholnih pića. Od 2006. godine u stopostotnom smo vlasništvu Heineken grupe.

Trenutno je Karlovačka pivovara druga pivovara na hrvatskom tržištu. O stabilnosti tvrtke dovoljno govori činjenica da je u 2009. godini udio

Karlovačke pivovare na opadajućem tržištu povećan na 24,5% (u odnosu na 22,8% iz 2008. godine; izvor: Grupacija proizvođača piva, slada i hmelja). Karlovačka pivovara danas proizvodi više od milijun hektolitara piva godišnje.

Karlovačka pivovara najveći je opskrbljivač pivom turističkih područja Hrvatske. Kao najveći hrvatski izvoznik piva, Karlovačka pivovara svoje proizvode izvozi u Australiju, Austriju, BiH, Njemačku, SAD, Sloveniju, Švedsku i Švicarsku. Snažan položaj najvećeg hrvatskog izvoznika piva s udjelom od oko 50% potvrđen je i osvajanjem zlatne medalje koja je dodijeljena Karlovačkom pivu



na svjetskom pivskom natjecanju održanom krajem 2009. u Švedskoj.

Karlovačka pivovara u svom portfelju ima sljedeće brandove: Karlovačko svijetlo, Karlovačko Rally (bezalkoholno pivo), Heineken, Gösser Dark, Kaiser i Edelweiss Snowfresh. U pivovari na Dubovcu proizvodi se Karlovačko pivo i Karlovačko Rally, dok se Heineken puni u Karlovcu. Ostali brandovi uvoze se iz sestrinske kompanije Brau Union iz Austrije.

JESTE LI ZNALI

Karlovačko pivo potječe iz Karlovca, grada na četiri rijeke (grb Grada Karlovca sastavni je dio logotipa Karlovačke pivovare). Karlovačko je osvojilo „Pivskog Oskara“ na međunarodnom natjecanju piva u Londonu 2005. godine. S udjelom od oko 50% u ukupnom izvozu, Karlovačka je pivovara vodeći hrvatski izvoznik piva. Ta je snažna pozicija krajem prošle godine potvrđena osvajanjem zlatne medalje na europskom natjecanju piva u Švedskoj. Karlovačka pivovara poznata je po svom jedinstvenom i inovativnom marketinškom pristupu kojega su prepoznali i potrošači, i marketinški stručnjaci. Karlovačka pivovara najveći je dobavljač piva u turističkim dijelovima Hrvatske. Karlovačka pivovara prva je na hrvatskom tržištu potrošačima ponudila pivo pakirano u limenke. Karlovačko Rally prvo je bezalkoholno pivo u Hrvatskoj (predstavljeno 2004.).

**PROŠIRIMO
ZELENE POVRŠINE.**

UŽIVAJ U KARLOVAČKOM ODGOVORNO
WWW.KARLOVACKO.HR



TRIVO - IMPORT
Einzelhandel - Großhandel

Flottenstr. 57
D-13407 Berlin-Reinickendorf
Tel. +49 (0)30 417 18 551
Tel. +49 (0)30 417 18 552
Fax. +49 (0)30 417 20 366
www.trivo-import.de



KLARIC WEIN SCHNAPSE SPEZIALITÄTEN

KLARIĆ K-W-S
Kasernstraße 80
A-8041 Graz
Tel. +43 (0)664 99 52 992
www.k-w-s.at



Maestral AG
Giesenstrasse 11
CH-8953 Dietikon/ Zürich
Tel. +41 (0)44 743 82 00
Fax. +41 (0)44 743 82 01
www.maestral.ch



Jason Čulina



Rođen je 5. kolovoza 1980. godine u Melbourneu. Igrač je Gold Coast Uniteda, a igrao je još za Sydney United, Ajax, PSV, Twente, a do sada je za sve selekcije australske reprezentacije imao više od 70 nastupa.

Eugen Galeković



Rođen je 12. lipnja 1981. godine u Melbourneu. Nastupa za Adelaide United, a u svojoj nogometnoj karijeri branio je uglavnom za australske klubove. Jedino je prije šest godina nakratko bio u Portugalu. Četiri nastupa za Australiju.



foto: www.imago-sportfoto.de

Sedam Hrvata u Južnoj Africi

Vid Vranić

Luku Modrića, Ivicu Olića, Darija Srnu, Niku Kranjčara, Mladena Petrića, Stipu Pletikosu i ostale izabranike izbornika Bilića nažalost nećemo vidjeti na Svjetskom nogometnom prvenstvu u Južnoj Afri-

ci. Ali, unatoč tome što Vatreni nisu uspjeli izboriti odlazak na završnicu najboljih svjetskih reprezentacija na jugu Afrike, Hrvati će čak u dvije nogometne reprezentacije imati šestoricu sunarodnjaka u čijim venama teče i hrvatska krv. Po tome će Hrvati i

na ovom Svjetskom prvenstvu biti jedinstveni, jer su na prošlom u Njemačkoj, čak u istoj skupini imali dvije reprezentacije - onu glavnu reprezentaciju Hrvatske i "rezervnu" reprezentaciju Australije za koju su u Njemačkoj na SP igrala sedmorica Hrvata - Mark Viduka,

Josip Skoko, Toni Popović, Jason Čulina, Marco Bresciano, Toni Kalac i Ante Čović. Ni na ovom Svjetskom prvenstvu u Južnoj Africi reprezentacija Australije neće oskudijevati sa Hrvatima. Opet je na završno nogometno natjecanje australski izbornik Pim Verbeek po-

veo petoricu Hrvata. Od prije četiri godine kada su nastupali u Njemačkoj ostala su dvojica igrača i to Marco Bresciano i Jason Čulina, a njima je australski izbornik pridodao još - Milu Jedinka, Daria Vidošića i Eugena Galekovića. Osim njih na širem popisu austral-

Hrvatska će na ovom Svjetskom prvenstvu biti jedinstvena. Vatreni su kod kuće a za dvije reprezentacije - Australiji i Novom Zelandu nastupit će čak šestorica Hrvata

Dario Vidošić



Rođen je 8. travnja 1987. godine u Osijeku. Trenutačno nastupa za njemački Nunberg, a bio je na posudbi i u Duisburgu. Igrao je za australsku reprezentaciju do 20 i 23 godine, a za seniorsku ekipu zabilježio je čak sedam nastupa.



foto: www.imago-sportfoto.de

skih reprezentativaca još su bili Špiranović i Božanić. Petorica Hrvata među pravim "Klokanima" i još jedan među rezervnim "Klokanima" i to u reprezentaciji Novog Zelanda. On se zove Ivan Robert Vucelich i jedan je od najznačajnijih reprezentativaca Novog Zelanda.

Zato Hrvati neće očajavati na ovom Svjetskom prvenstvu. Imat će, makar u prvom krugu natjecanja, za koga navijati! Svoje sunarodnjake od kojih je većina rođena u dalekom svijetu, ali su njihovi roditelji i djedovi rođeni u Hrvatskoj. Za razliku od Hrvata ni jedna druga nacija na svijetu na ovom ili nekom drugom Svjetskom prvenstvu nema svoju rezervnu reprezentaciju. Činjenica je da bi mnogi od tih igrača bili ponosni da ih je netko pozvao među Vatrene kao Šimunića, nekada Didulicu ili Šerića. Međutim, ova šestorica koji su s Australijom i Novim Zelandom izborili odlazak u Južnu Afriku nisu imali sreće da se nađu na širem popisu makar ijednog hrvatskog izbornika.

Jason Čulina svakako je najzvučnije ime u australskoj reprezentaciji. Nekada je igrao za PSV Eindhoven, a sada nosi dres australskog kluba Gold Coast iz Melbournea. Jason ili Josip Čulina je rođen u Sydneyu, a sin je poznatog australskog nogometnog trenera Branka Čuline. Jasonov otac Branko danas trenira australskog prvoligaša Newcastle Jets. Čulina je kao dječak maštao da jednog dana zaigra u hrvatskom dresu, ali nikada ga nitko iz Hrvatske nije zvao pa je objeručke prihvatio poziv australskog izbornika. Njegov otac rođen je u Pridragi kod Zadra a majka iz Našica u Slavoniji. Jason kao i svi njego-

Zvonko Komes na klupi Švicarske

Još jedan Hrvat naći će se na Svjetskom nogometnom prvenstvu u Južnoj Africi, ali ne u ulozi igrača nego na klupi nogometne reprezentacije Švicarske. On će biti u ulozi kondicijskog trenera te reprezentacije koja se nada prolasku u drugi krug natjecanja. Reprezentacija Švicarske na čijoj će klupi sjediti u Južnoj Africi nalazi se u skupini H. Protivnici njegovim Švicarcima bit će Španjolci, Čile i Honduras. Zvonko je nekada bio kondicijski trener Bayerna iz Münchena. Zvonko kaže da je uvijek maštao kako će

jednog dana biti na klupi hrvatske nogometne reprezentacije kao kondicijski trener, ali mu se taj san nije ostvario. Karijera ga je odvela u inozemstvo gdje je napravio veliki uspjeh u svojoj struci. Švicarci su ga angažirali prije tri godine i prezadovoljni su njegovim radom. "Prošao sam mukotrpni put u svojoj karijeri" - naglašava Zvonko Komes koji se nada da će jednoga dana i na klupi hrvatske nogometne reprezentacije osjetiti čari tako velikog natjecanja kao što je Svjetsko nogometno prvenstvo.



vi uz australsku ima i hrvatsku putovnicu i nikada nije zaboravio svoje podrijetlo.

Jason je oženjen. Supruga mu je Australka Terry. Imaju dvoje djece. Jednog dana kada ode u nogometnu mirovinu sigurno će posjetiti domovinu svojih roditelja. Prije nekoliko godina kada je odlazio iz Nizozemske u Zagrebu se naveličko pričalo da bi mogao odjenuti dres Dinama. Međutim, do realizacije tog transfera nikada nije došlo iako bi Jason za Zagrebčane bio veliko pojačanje.

Marco Bresciano je zajedno s njim u Njemačkoj igrao u onoj utakmici protiv Hrvatske. Marco je već dulje godina u Italiji. Najprije je igrao za Parmu, a potom je prešao u Palermo. Inače, Marcov otac je podrijetlom Talijan, a majka Hrvatica iz okolice Poreča. Njegovi korijeni po majci su iz istarskog sela Antonce, gdje Marco dolazi svake godine kod bake Marije i djeda Maria Tribetića. Poslije Svjetskog prvenstva u Njemačkoj Marco se oženio i sa suprugom je išao na bračno putovanje u Grčku. Ali, prije nego su otišli u Grčku Marco je sa svojom izabranicom navratio kod rodbine u Istri, gdje je ostao čak nekoliko dana.

Najsvježiji i najmlađi Hrvat u australskoj reprezentaciji je Dario Vidošić. Tek mu je 20 godina. On je rođen u Osijeku, ali je nogometnu karijeru započeo u Birsbaneu. Odatle je prešao u Nunberg u Njemačkoj. Taj mladi Australac nekada je razmišljao i o nastupu za Hrvatsku. Međutim, ipak su Australci bili brži i osim što je nastupao za mladu reprezentaciju te zemlje, sada će i za nju igrati na Svjetskom prvenstvu u Južnoj Africi. Još prije dvije godine, kada je vagao gdje će igrati mladi Osječanin u dresu Australije je izjavio: "Želio bi igrati za Australiju, ali ne mogu isključiti mogućnost igranja za Hrvatsku!" Međutim, u hrvatskoj reprezentaciji nisu bili zapeli za mladog Vidošića koji je u to vrijeme imao problema u mladoj australskoj reprezentaciji i on je tako ostao u australskom dresu.

"Mene je trenirao Miroslav Čiro Blažević" - kaže Mile Jedinak. - "U Hrvatskoj sam stekao dosta prijatelja i danas sam s mnogima u kontaktu".

Taj Australac pokušao je svoju nogometnu sreću pri-

Marco Bresciano



Rođen je 11. veljače 1980. godine u Melbourneu. Igrao je u australskoj ali najviše u talijanskoj nogometnoj ligi. Nastupao je za Empoli, Parmu i Palermo. Za sve selekcije australske reprezentacije nakupio je više od sedamdeset nastupa.



foto: www.imago-sportfoto.de

je nekoliko godina pronaći u Varteksu iz Varaždina. S tim klubom potpisao je ugovor i u Varaždinu proveo godinu i pol dana. Međutim, nije se navratio. Odigrao je samo jednu

utakmicu i pošto se nije uspio nametnuti vratio se u Australiju, gdje se njegove nogometne kvalitete primjetili menadžeri turskog kluba Gencelbirlikija iz Ankare.

Eugen Josip Galeković je golman Adelaide Uniteda. Drugu godinu zaredom proglašen je najboljim golmanom u australskoj ligi. Taj drugi trofej mu je prije nekoliko mje-

seci uručio legendarni Mark Bosnich kojega Hrvati u Australiji zovu popularno Boza.

Australci su na prošlom Svjetskom prvenstvu u Njemačkoj u svojim redovima imali pola Hrvata i preko Vatrelih Hrvata ušli su među 16 najboljih momčadi na svijetu. Da nije bilo sportske nepravde i sudačke krađe protiv Italije ušli bi i među osam najboljih u Njemačkoj. Sada u Južnoj Africi u australskom dresu imaju petorica Hrvata i nalaze se u skupini D sa Nje-

Australci sa Srbijom 23. lipnja

Australija je u skupini D. sa Njemačkom, Srbijom i Ganom. Australci prvi utakmicu igraju protiv Njemaca 13. lipnja, 19. dočekuju Ganu, a 23. lipnja imaju okršaj sa Srbijom.

Novi Zeland je u skupini F. sa Italijom, Slovačkom i Paragvajom. Prvu utakmicu na SP igraju sa Slovacima 15. lipnja, sa Italijom 20. lipnja, a sa Paragvajom 24. lipnja.

Mile Jedinak



Rođen je 3. kolovoza 1984. godine u Sydneyu. Trenutačno je član turskog nogometnog kluba Antalyaspor iz Ankare, a prije toga nastupao je u australskoj ligi, te jednu sezonu proveo je u Varteksu. Ima 11 nastupa za Australiju.



foto: www.imago-sportfoto.de



Ivan Vicolich



Rođen je 3. rujna 1976. godine u Aucklandu na Novom Zelandu. Veći dio karijere proveo je u toj zemlji, a dvije godine proveo je u Nizozemskoj igrajući za Rodu. Ima čak 66 nastupa za reprezentaciju Novog Zelanda.

foto: www.imago-sportfoto.de

mačkom, Ganom i Srbijom. Kao i u Njemačkoj ni u Južnoj Africi nisu favoriti, jer sve tri ove reprezentacije su objektivno nogometno jače od njih. Međutim, u momčadi za koju igraju Hrvati nikada se ne zna, a posebice u utakmici protiv Srbije. Bit će to zanimljiv meč kojega će s jednakom žestinom gledati hrvatski navijači u Hrvatskoj i Australiji, ali i u ostalim dijelovima svijeta. Ako pobijede Srbiju bit će junaci u Hrvatskoj kao da su

igrali za Vatrene, a ako ponovo uspjeh iz Njemačke na njih će biti ponosni svi njihovi sunarodnjaci ma gdje god bili - u Hrvatskoj, Australiji, Njemačkoj, Americi...

Novozelandski reprezentativac 33-godišnji Ivan Robert Vicolich igra za od 1995. godine. Do sada je odigrao 71 utakmicu, a prošle godine bio se oprostio od reprezentativnog dresa. Međutim, novozelandski izbornik ga je ponovo pozvao u reprezentaciju shva-

tivši da mu je on, unatoč godinama, vrlo bitan reprezentativac. Ivan se rado odazvao pozivu i pomoć će svojoj zemlji da ostvari što bolji rezultat na Svjetskom prvenstvu u Južnoj Africi. Ivan je član Auckland Citya kluba koji nosi hrvatski pečat. Naime, taj novozelandski klub osnovali su 1962. godine doseljenici iz Dalmacije pod imenom Central City. Pomoćnik trenera Paula Poše, također Hrvata je njegov sunarodnjak

Stipe Šarić, rođeni Splitsanin. Kapetan momčadi i najbolji igrač NZFC lige je reprezentativac Ivan Vicolich podrijetlom je s poluotokja Pelješca. Za klub igra još nekoliko Hrvata, a i predsjednik kluba je Hrvat Ivan Vukšić. Taj klub je osvajač Kupa Oceanije, tamošnjem prototipu europske Lige prvaka.

Čto, pred nama je Svjetsko nogometno prvenstvo. Svatko od nas ima svoje favorite i svoje ljubimce, ali kada budu igra-

le ove dvije reprezentacije sjetite se da za njih igraju igrači u čijim venama teče hrvatska krv. Vjerujemo da bi svaki od njih volio nositi i kockasti dres, ali mjesta za sve među Vatreanima nije bilo. Pa, pošto su svoju sreću potražili pod zastavom zemlje koja im je sve dala, ne samo njima nego i njihovim roditeljima, odužimo im se najvatrenejim navijanjem za njih na ovom Svjetskom nogometnom prvenstvu u Južnoj Africi.

Kada budu igrale reprezentacije Australije i Novog Zelanda sjetite se da za njih igraju igrači u čijim venama teče hrvatska krv, pa bodrite naše sunarodnjake kao da su Vatrene



VINARIJA DINGAČ

BADEL 1862

export@badel1862.hr

Ne okrećite stranicu. Probajte čitati orako, jer pod ovim nagibom pelješki vinogradari njeguju plavac m ali koji ih nagrađuje blagom zvanim: Dingač i Postup.



WEIN-IMPORT DALMACIJA

WEIN-IMPORT DALMACIJA
Laubenhof 5
D-45326 Essen
Tel. +49 (0)20 135 00 48
Lindenstr. 52
D-50674 Köln
Tel. +49 (0)22 123 85 06
www.dalma.de



TRIVO - IMPORT
Einzelhandel - Großhandel

TRIVO-IMPORT
Flottenstr. 57
D-13407 Berlin-Reinickendorf
Tel. +49 (0)30 417 18 551
Tel. +49 (0)30 417 18 552
Fax +49 (0)30 417 20 366
www.trivo-import.de



Maestral

MAESTRAL AG
Giesenstrasse 11
CH-8953 Dietikon/Zürich
Tel. +41 (0)44 743 82 00
Fax +41 (0)44 743 82 01
www.maestral.ch

OBLJETNICA



40. godina HK



M u Augsburgu



Stjepan Starčević

Odlaskom na "privremeni rad" u Njemačku, Hrvati se nisu odrekli veze s domovinom, naprotiv, odmah su pristupili osnivanju Hrvatskih katoličkih misija. U ponedjeljak, 24. svibnja Hrvati iz Augsburga i okolice su u crkvi svetog Sebastijana na blagdan Duhova proslavili 40. obljetnicu utemeljenja i djelovanja svoje Hrvatske katoličke misije. Proslava je počela već u petak, duhovnom obnovom i predavanjima na temu „Živjeti svoju vjeru danas“. Predavanja su držali fra Miljen-

ko Šteko i fra Ljubo Kurtović.

Svečano misno slavlje, na blagdan Marije Majke Crkve predvodio je kanonik Harald Hainrich, u ime Biskupije Augsburg zajedno s mons. Wolfgangom Miehlom, ravnateljem Njemačke biskupske konferencije za dušobrižništvo katolika drugih materinskih jezika, voditeljem misije fra Ivanom Čilićem, dr. fra Miljenkom Štekom, vikarom Hercegovačke franjevačke provincije Uznesenja Marijina sa sjedištem u Mostaru, župnikom Florijanom Geisom, rektorom crkve sv. Sebastijana...

Svečano misno slavlje pjevanjem su popratili bogoslovi Hercegovačke franjevačke provincije iz zagrebačke Duhove i mješoviti zbor pod ravnanjem s. Verene Rupčić. Članovi folklorne skupine svih uzrasta koja djeluje pri HKM Augsburg, u prekrasnim narodnim nošnjama iz Hrvatske i Bosne i Hercegovine dodatno su uljepšali sveukupni doživljaj. Nakon svečane mise kanonik Heinrich blagoslovio je nove prostorije HKM-e. Slavlje se nastavilo u dvorištu misije, pod šatorom, uz domjenak i kulturno-zabavni program. Program je po-

čeo hrvatskom i bavarskom himnom.

Prisutne goste pozdravio je predsjednik misijskog vijeća Vlatko Knez. U svom pozdravnom govoru Hermann Weber, gradonačelnik Augsburga čestitao je na jubileju, te kazao da Hrvati obogaćuju grad, HKM daje važan doprinos mirnom suživotu u gradu različitih kultura i religija, a grad Augsburg je postao EU u malom.

Čestitajući na 40. obljetnici, Vladimir Duvnjak, generalni konzul Republike Hrvatske u Münchenu izrekao je važnost održavanja veza s domo-

vinom i istaknuo veliku ulogu Hrvatskih katoličkih misija diljem iseljeništa.

Fra Miljenko Šteko osvrnuo se na nastanak i povijesni razvoj Hrvatske katoličke misije u Augsburgu. - Misiju je prije 40. godina osnovao velečasni Lovro Juro Globan. Nakon njegovog odlaska u Australiju 1984. godine pastoralnu skrb preuzima Franjevačka provincija. Do danas su u misiji radili: fra Ljubo Čutura (kao đakon jednu godinu), fra Stipe Biško, fra Stanko Banožić, fra Mirko Bagarić, fra Ivan Prusina, fra Robert Crnogorac, fra Ante

Fra Miljenko Šteko osvrnuo se na nastanak i povijesni razvoj Hrvatske katoličke misije u Augsburgu koju je osnovao velečasni Lovro Juro Globan



Pranjić, fra Ivan Leutar, fra Stjepan Neimarović i današnji voditelj, fra Ivan Čilić. –

Fra Šteko je pomenuo i sestre koje su radile u misiji. To su: s. Petronila Vasilj, s. Cecilija Galić, s. Marijela Čavar, s. Karla Vranjković, s. Mira Soldo, s. Marta Barišić, s. Izabela Galić, s. Nevenka Babić, s. Lidija Glavaš, s. Lucijana Kraljević. Danas u misiji djeluju s. Verena Rupčić, s. Maksimilijana Palac i s. Ines Marić. Također, zahvalio je i ostalim suradnicima misije, posebno je istakao Milku Čabro-Steiner, Niku Marjanović, Niku Radati i vel. Antu Jelić.

U kulturno-zabavnom programu sudjelovali su mješoviti crkveni zbor, folkorne skupine svih uzrasta, dječja ritmička skupina, glazbena grupa „Braća Crnov“ ...





Na IMEX-u u Frankfurtu 25 hrvatskih izlagača

Od 25. do 27. svibnja i ove je godine Hrvatski kongresni i insentiv ured nastupio na najznačajnijoj kongresnoj i insentiv burzi IMEX u Frankfurtu. Kongresne i insentiv burze su najvažnije okupljači međunarodne kongresne i insentiv ponude i potražnje kao i specijaliziranih medija i isključivo su namijenjene poslovnoj klijenteli. Za-

jedno s 25 suizlagača Hrvatski kongresni i insentiv ured Hrvatske turističke zajednice prezentirao je kongresnu i insentiv ponudu Hrvatske na 225m² velikom izložbenom štandu. Na zajedničkom hrvatskom štandu kao suizlagači nastupili su: Atlas Dmc, Ban Tours Dmc, Croatia Airlines, Dubrovnik Travel Dmc, Gulliver Travel, Hotel Antu-

nović Zagreb, Hotel Aristos, Hotel Atrium, Hotel Croatia, Importanne Resort, Istraturist Umag, Jadranski Luk-suzni Hoteli, Kompas Dmc, Kongresni I Insentiv Ured Opatija, Kongresni Ured Rijeka, Kongresni Ured Zagreb, Maistra, Radisson Blu Resort&Spa Dubrovnik Sun Gardens, Rina Travel, Spektar Putovanja, The Regent

Esplanade Zagreb, Turistička Agencija Eridan, Tz Dubrovnik – Kongresni Ured, Valamar Hotels & Resorts, Venevent Dmc. Direktor Hrvatskog kongresnog i insentiv ureda Nikola Račić održao je 14 prezentacija za grupe iz Europe, Rusije i SAD-a, pored kojih je velik broj individualnih sastanaka održao Hrvatski kongresni i insentiv ured te 25 suizlagača. U okviru IMEX-a održana je i tradicionalna Gala večera na kojoj je Nikola Račić proglašen europskim menadžerom godine. Ova nagrada je veliko priznanje Račiću za dugogodišnji rad u turizmu, a posebno u kongresnoj industriji, ali je ujedno i velika besplatna promocija hrvatskog turizma u Europi i svijetu. (ms)

Poštovani čitaoci CroExpressa, izvještavamo vas da je utemeljen Hrvatski Svjetski Kongres (HSK) u Austriji, krovna udruga Hrvata u svijetu i izrađen statut koji je usklađen s Austrijskim zakonom o udrugama iz 2002. godine. U listopadu ćemo održati prvu Izbornu skupštinu, kojoj će nazočiti mnogi ugledni gosti iz Hrvatske i iseljeničtva, među njima i predstavnik HSK iz Švicarske i naš poznati naučnik i fizičar prof. dr. Davor Pavuna. Pozivamo sve Hrvate u Austriji koji žele pristupiti HSK-u da se informiraju na našim web stranicama <http://www.kroatischerweltekongress.at/nova/>. Ne smijemo zaboraviti, da u zajedništvu i jedinstvu leži snaga jednog naroda. Uz srdačne pozdrave,

Ana Petrović
Hrvatski Svjetski Kongres u Austriji
Kroatischer Weltkongress in Österreich

Najbolje mjesto za oglašavanje



KONTAKT:

ISERNHAGENER STR. 6
30161 HANNOVER
TEL +49 (0) 511 - 336 46 87
FAX +49 (0) 511 - 353 01 78
MARINASTOJAK@GMAIL.COM
MOBILE:
+49 (0) 172 - 515 23 27



PROMOCIJA HRVATSKOG TURIZMA U SJEVERNOJ RAJNI VESTFALIJI I BAVARSKOJ

Hrvatske večeri su jako oduševile njemačke goste

Marina Stojak

U četvrtak, 20. svibnja u Düsseldorfu je po prvi put provedena promocija hrvatskih turističkih destinacija na njemačkom tržištu pod nazivom „Hrvatska večer“. Ova prezentacija hrvatskog turizma održana je u suradnji s Veleposlanstvom Republike Hrvatske u Berlinu i Generalnim konzulatom RH u Düsseldorfu. Među visokim uzvanicima bili su veleposlanik RH u Njemačkoj dr. Miro Kovač, generalni konzul u Düsseldorfu Vjekoslav Križanec i konzuli Kristijan Tušek i Ivan Sablić. Pozivu nositelja i organizatora projekta Hrvatske turističke zajednice odazvalo se dvjestotinjak uglednih hrvatskih i njemačkih uzvanika iz javnog, političkog i kulturnog života NRW-e. Na prijemu u hotelu Intercontinental predstavljani su hrvatska kultura i običaji, gastronomski proizvodi obogaćeni ponudom vina poznatih vinarija, Dubrovački podrumi i Enji-gi. U izvedbi poznatih imena s hrvatske estrade klapa Iskon iz Splita i pjevača Dražena Žanka predstavljena je hrvatska glazbena kultura od Istre do Dubrovnika. Program je obogaćen i promidžbenim videozapisom turističkih zajednica hrvatskih regija.

Osim veleposlanika dr. Mire Kovača, na prijemu su pozdravne riječi uputili Milo

Sršen, uime direktora HTZ-e Nike Bulića, Friedrich G. Conzena, gradonačelnik grada Düsseldorfa i Regina van Dinther, predsjednica parlamenta NRW. Među posjetiteljima, uz brojne njemačke goste bili su i predstavnici hrvatskih tvrtki u Njemačkoj: Milan Savić (Ingra Montinvest), Ivan Peteržilnik (Zagreb Montaža), Zoran Androćec (Ingra), Željko Barišić (Radnik Križevci), Jozo Nikolić (Đuro Đaković), Tonči Vanjak (Ingra Viadukt), te predstavnici kulturnih i političkih udruga: Veselko Jovanović, predsjednik Koordnacije HDZ-a za NRW, Josip Šošić, glasnogovornik gradonačelnika Duisburga, fotoreporterka Anita Kajfeš, glazbenica Monika Kisters i mnogi drugi.

Hrvatska večer u Düsseldorfu bila je još jedan značajan iskorak Hrvatske turističke zajednice u promociji turizma, prirodnih ljepota i kulturnih znamenitosti Hrvatske na ovom dijelu njemačkog turističkog tržišta. Njezin izniman uspjeh, izražen nazočnošću više od 200 uglednih i značajnih gostiju je, uz njihove vrlo pozitivne impresije, pokazatelj kako je interes za Hrvatsku uistinu velik, a ova manifestacija bila potrebna i opravdana. Partnerstvo na velikom međunarodnom sajmu Reise & Camping u ovoga-



Foto: Anita Kajfeš

dišnjoj europskoj prijestolnici kulture Essenu i Hrvatska večer u Duesseldorfu, ukazuju da je Hrvatska turistička zajednica odlučnije krenula u promociju Hrvatskog turizma u Sjevernoj Rajni Vestfaliji, koja to i zaslužuje, jer je u 2009. godini bila na 3. mjestu po broju turista iz Njemačke. Čvrsto vjerujem u još bolje rezultate. Slobodan sam napomenuti kako sam iznimno zadovoljan sudioništvom i doprinosom Generalnog konzulata RH u Duesseldorfu uspjesima ovih manifestacija, ali i ponosan statusom Generalnog konzulata u Sjevernoj Rajni Vestfaliji, stečenim profesionalnim i angažiranim radom

– kazao je generalni konzul Vjekoslav Križanec.

Prezentacija hrvatske turističke ponude pod nazivom „Hrvatska večer“ održala se i u Münchenu, početkom mjeseca svibnja, u jednom od najstarijih hotela „Bayerischer Hof“. Među visokim uzvanicima bili su i veleposlanik RH u Njemačkoj dr. Miro Kovač, generalni konzul RH u Münchenu Vladimir Duvnjak, Konrad Kobler zastupnik u bavarskom parlamentu i predsjednik hrvatsko - bavarskog društva, direktor Glavnog ureda HTZ-e u Njemačkoj Zlatko Deželjin, Susanne Luther, voditeljica odjela za međunarodnu

suradnju zaklade Hans Seidl i predstavnici Ministarstva turizma RH Tomislav Vukovac i Daniela Petričević Goljuh. U glazbenom dijelu programa nastupili su Jacques Houdek i Ivana Husar i klapa Maslina. Hrvatskoj večeri u Münchenu nazočilo je 250 uzvanika i predstavnika političko-društvenog života Münchena i Bavorske, diplomatskog zbora, medija i turoperatora. Među gostima bio je velik broj prominentnih Hrvata poput teniske legende Nikole Pilića, proslavljenog glumca Miroslava Nemeca, osnivača internetskog portala Auto Scout24 Nikole Dreškovića, prof. dr. Milomira Ninkovića...

Prezentacija hrvatske turističke ponude održala se i u Münchenu, početkom mjeseca svibnja, u jednom od najstarijih bavarskih hotela „Bayerischer Hof“

JEDINSTVENA IZLOŽBA FOTOGRAFIJA "DANI POSLIJE" FOTOGRAFA DAMIRA

Zar je privile izgubiti dio t i ostati u kol

**MARIJAN
BIŠĆAN** sa 35
godina otišao je
u rat. Stopostotni
je invalid.



BRANKO FRKETIĆ:
Nisam zdrav, ali sam
sretan jer imam obi-
telj.



HOYKE O HEROJIMA DOMOVINSKOG RATA

gij ijela icima

foto: Damir Hoyka

IVICA ŠAFARIĆ:
Od zadobivenih rana
teže mi je pao prisilni
odlazak u mirovinu

**HASIB
ALIBEGOVIĆ:**
Ne osjećam 80
posto svog ti-
jela, ali opet bi
da treba pono-
vio isto.



SLAVKO PEREKOVIĆ
je sedamdesetpostot-
ni ratni vojni invalid

Vid Vranić

Posljednjih godina hrvatski branitelji sve su više izloženi javnom linču. Svakog dana taj javni linč postaje sve nepodnošljiviji, a posljednjih mjeseci kako kriza uzima svoj danak u javnosti se mogu čuti priče kako su branitelji povlaštena kasta u hrvatskom društvu. Piše se i priča kako su njihove mirovine povlaštene i puno veće od onih običnih umirovljenika koji su svoje mirovine stekli radom u nekoj tvrtki ili ustanovi. Čime su to povlaštene, pitaju se branitelji ali njihov glas slabo se čuje. Jedan od najpoznatijih hrvatskih fotografa svjetskog glasa Damir Hoyka došao je na zanimljivu ideju da serijom fotografija i izložbom tih fotografija pod nazivom "Dani poslije" pokaže pravo stanje ljudi za koje se priča da su povlaštene. Napravio je seriju fotografija ratnih vojnih invalida koji su u ratu izgubili oko, ruku, nogu ili doživotno ostali u invalidskim kolicima. Toliko šokantna, ali isto toliko jedinstvena izložba izazvala je pravi šok u hrvatskoj javnosti koja je, su-
deći po napisima u novinama,

nakon izložbe počela realnije gledati na branitelje i njihove mirovine i "povlastice" koje su zaradili u ratu izgubivši na prvoj crti bojišta ono što je svakom čovjeku najvažnije - a to je zdravlje, a potom i dijelove svoga tijela. Većina od tih branitelja, koji su dobrovoljno pristali pozirati fotografu Damiru Hojku sa svojim tjelesnim nedostacima, kada je počeo rat bili su mladići na pragu života. Mnogi od njih imali su posao, mogli su umjesto u rat otići negdje vani i živjeti mirno, ali nisu. Izabrali su pušku i rov da bi obranili svoje domove, svoje obitelji, sebe i svoju domovinu. Kada pričate danas s njima reći će vam, unatoč tome što su prošli pravu kalvariju nakon ranjavanja, da bi i danas da počme rat isto ponovili. To su istinski hrvatski heroji i svatko im se treba diviti.

"Naše mirovine nisu povlaštene nego krvave, baš kao što pokazuju ove slike. To je bio cilj ove izložbe - kazao je Josip Klemm, predsjednik udruge Specijalne policije rata na otvorenju izložbe fotografija ratnih vojnih invalida pod nazivom "Dani poslije"

BRANISLAV ERNAUT

je sedamdesetpostotni ratni vojni invalid.



u Domu hrvatskih likovnih umjetnika u Zagrebu, autora Damira Hoyke. Izložba u organizaciji Zajednice udruga HVIDR-a Grada Zagreba i Uduge specijalne policije HVIDR-e Hrvatske, u sklopu projekta "Povlašteni, privilegirani ili ponosni", zapravo je odgovor svima onima koji njihove mirovine nazivaju tim riječima. Najjasniji odgovor dao je fotograf Damir

Hoyka koji je besplatno snimio 43 vojna invalida.

"Serijom fotografija 'Dani poslije' nastojao sam stvoriti vizualni poticaj na razmišljanja o položaju ratnih vojnih invalida u poslijeratnim društvima. Likovi bivših branitelja sami po sebi bremeniti su pričama i zato sam se odlučio za jednostavan, ali eksplicitan prikaz koji će gledatelju ostaviti punu slobodu imaginaci-

je pri učitavanju misli u promatrane fotografije. Ne znam hoće li publiku više zaintrigirati razmišljanja o povijesti ljudi na fotografijama ili o njihovom svakodnevnom životu, ali vjerujem da su dečki iz HVIDR-e hrabrošću i povjerenjem da s javnošću podijele svoje ozljede omogućili stvaranje jedinstvene fotoserije čiji je jezik razumljiv svim narodima svijeta - kao opome-

na protiv rata i podsjetnik na društveni položaj onih koji su u ratovima nastradali." - kazao je autor izložbe te dodao: "Radio sam mnogo izložbi, ali nisam ni slutio da će ova pobuditi ovako velik i pozitivan interes javnosti" Prije nego što je otvorio izložbu, upitao se ministar branitelja Tomislav Ivić "Kako može biti privilegija izgubiti sina, oca, ruku, nogu i ostati invalid?", te nadodao: "da o privilegiranim mirovinama raspravljaju samo oni koji 'rata nisu vidjeli'."

Priča svakog od tih ratnih vojnih invalida je istinska priča heroja. Marijan Bišćan iz Zagreba ranjen je 11. listopada 1995. na Manjači. "Kada sam vidio kako se napada Vukovar u meni se nešto prelomilo i prijavio sam se kao dobrovoljac. Mogao sam otići u Njemačku gdje mi je majka radila 30 godina, ali nisam. Ne žalim zbog toga ni danas" - dodaje Marijan koji je skoro tri godine proveo na rehabilitaciji poslije ranjavanja. Marijan je prije ranjavanja bio aktivan sportaš, a danas se bavi uzgojom kanarinaca i druženjem divljih ptica. Na sve pri-

če o privilegijama branitelja reći će: "Svi smo mi na bojištu ostavili srce, a mnogi od nas ruke i noge. Zar je to povlastica?"

Saša Šimić iz Rijeke u rat je otišao 1990. kao dobrovoljac. Ranjen je u akciji Bljesak s trojicom kolega naletivši na minsko polje. Ostao je bez lijeve noge i pola lijeve ruke. Kaže da se nije bilo lako prilagoditi životu u novim uvjetima, ali sve je to uspio uz pomoć obitelji i prijatelja. Reći će da je svatko 1990. mogao uzeti pušku u ruke i imati danas "povlastice" koje on ima. Već punih 15 godina, kaže on, sluša priče o "povlaštenim i privilegiranim" braniteljima.

"To nisu povlastice i privilegij" - kaže Saša koji ističe kako se i danas bavi raznim zanimanjima koja mu ne dozvoljavaju da potone.

Dean Rostohar iz Zagreba bio je pripadnik specijalne postrojbe Alfa od 1991. do 1999. godine. Otišao je u rat kao dobrovoljac, a ranjen je 1994. godine u okolici Pakraca. Ostao je bez desne potkoljenice. "Otišao sam u rat iz uvjerenja, iz ideala, iz osjećaja da je to jedino ispravno. Kada sam vi-

IVICA MUŽIĆ je stopostotni ratni vojni invalid.



SAŠA ŠIMIĆ
pripadnik specijalne policije u rat je otišao dobrovoljno 1990.



DEAN ROSTOHAR
ranjen je u oslobodilačkoj akciji Bljesak kod Pakraca

MLADEN KATAVIĆ
je stopostotni ratni vojni invalid.



dio slike iz Borova sela odlučio sam prijaviti se u vojsku. Tamo sam dao najviše i najbolje od sebe i ne žalim nimalo zbog toga" - dodaje Dean napominjući kako ga priče o privilegijama i povlasticama branitelja pogađaju. Dean je prijestio i trenutaka kada je izgubio nogu. "Kad mi je raznijelo nogu, prvo sam pomislio "Bože, nikada više neću vježbati kao sportaš". Kada smo odlazili na zadatak, nitko od nas nije razmišljao da bismo tamo mogli biti ranjeni i izgubiti dio tijela. Tek poslije postaješ svjestan svega, a nakon ranjavanja u bolnici, počeo sam shvaćati da ću ostrtak života biti bez noge."

Tridesetdevetogodišnjui Hasib Alibegović koji će cijeli život provesti u invalidskim kolicima zbog ranjavanja 1992. godine. Imao je nepunu 21 godinu kada je u okolici Dubrovnika ranjen u vrat, što je značilo da će cijeli život biti nepokretan.

"Dao sam ovoj zemlji, kad je trebalo, ono najvrijednije, ono što sam imao, a to je svoje zdravlje. I to mi nitko ne može vratiti, ali nemojte mi dirati ono jedino što mi je ostalo. To je dostojanstvo" - kaže Hasib koji ne osjeća 80 posto svog tijela.

"Ljudi kada me vide kažu: Jadan, ne može hodati". Dao bih sve da nisam ranjen, ali

da se opet vratim u ono vrijeme, ni trenutka ne bih dvojio. Opet bi ustao u obranu svoje domovine. Bila je to ispravna odluka, ono što je trebalo učiniti" - rekao je novinarima Jutarnjeg Hasib.

Branko Frketić iz Zagreba danas ima 59. godina. U lipnju 1991. otišao je u rat kao dragovoljac. Kod Dvora na Uni poslije Oluje naletio je na minsko polje i ostao bez oba stopala. "Mi ne trebamo nikakvu posebnu zahvalnost. Ne tražimo da nam itko podilazi, ali očekujemo da nas gledaju kao normalne ljude. Želimo da nas prestanu vrijeđati i omalovažavati i ponižavati" - kaže Frketić.

Mladen Katavić ima tek 40 godina, a u ratu je ostao bez lijeve ruke i desne noge. U ratu je bio od samog početka, a nastradao je 1994. godine kada je u jednoj akciji stao na poteznu minu ručne izrade. Njegovi suborci nisu vjerovali da je preživio, pa su njegovim roditeljima poslali vijest da je poginuo. Međutim, Mladen je čudom spašen. Izvučen je s bojišta i nakon pet sati teško ranjen doveden na operacijski stol. "Kada me je otac ugledao, rekao je da sam uskrsao. Mislio je da sam poginuo" - dodaje Mladen koji kaže da kada su ga stavili onako teško ranjena na nosila od boli je pje-

vao, jer u tom trenutku kod ranjenika se miješa ponos, bol, strah...

Ovakvih priča ranjenih branitelja ima na tisuće u Hrvatskoj. I kada netko tim ljudima počme pričati o njihovim privilegijama i povlasticama, onda im mrak padne na oči. Oni se tada pitaju - Zar je povlastica i privilegij izgubiti oko, ruku, nogu ili doživotno ostati u invalidskim kolicima!? Zato svaka čast fotografu Damiru Hoyki koji je na ovako jedinstven i šokantan način hrvatskoj javnosti predočio pravu sliku o hrvatskim braniteljima koji su u ratu ostali invalidi.



MARKO BADROV

imao je tek 18 godina kada je na ratištu izgubio nogu.

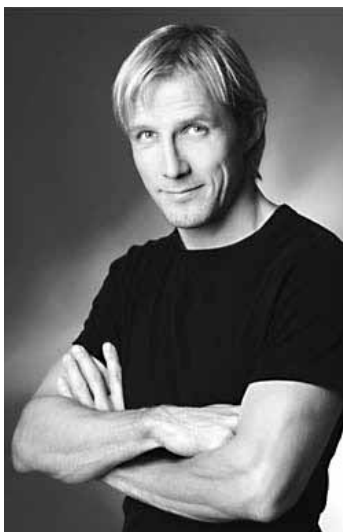
**NIKO PILIPOVIĆ**

također je u ratu ranjen i stopostotni je ratni vojni invalid.

**Damir Hoyka**

Autor je objavio tisuće umjetničkih fotografija

Autor fotografija i izložbe "Dani poslije" je poznati hrvatski fotograf Damir Hoyka. On je prva ozbiljnija razmišljanja o likovno-umjetničkom izražavanju imao početkom 80-tih godina u vrijeme dok se bavio crtanjem i slikanjem. Uskoro je spoznao da je fotografija ona vrsta likovnog izražavanja koja mu najviše odgovara.



Potaknut filozofskim istraživanjima o biti umjetnosti i same fotografije, te potrebom stvaranja teoretske podloge za svoje stvaralaštvo, odlučuje studirati fotografiju. Godine 1989. upisuje studij umjetničke fotografije na Hochschule für angewandte Kunst u Beču, a 1991. dobiva status slobodnog umjetnika. Izlagao na brojnim samostalnim i skupnim izložbama, dobio je nekoliko nagrada i objavio više tisuća umjetničkih i primijenjenih fotografija. Autor je više fotografskih izložbi.

- Serijom fotografija "Dani poslije" nastojao sam stvoriti vizualni poticaj za razmišljanje o položaju ratnih vojnih invalida u poslijeratnim društvima - kaže autor ove zanimljive izložbe Damir Hoyka.

U ORGANIZACIJI SAVEZA HRVATSKIH DRUŠTAVA BERLINA PO TREĆI PUT Blistava noć klasike

Sonja BRELJAK

Sve se izvrsno posložilo u organizaciji ove manifestacije te učinilo blistavim koncert u organizaciji Saveza hrvatskih društava Berlina, pod pokroviteljstvom Hrvatske katoličke misije, Veleposlanstva RH, Hrvatskog svjetskog kongresa i Hrvatske matice iseljenika te pod medijskim pokroviteljstvom europskog izdanja Slobodne Dalmacije, Hrvatskog Glasa Berlin i Croexpressa.

I treće izdanje Blistave noći klasike, održano je, kao i prethodna dva, u prelijepoj dvorani Grosse Orangerie, lijevom krilu poznatog berlinskog dvorca Charlottenburg. a imena, jer su sva to i zavrijedila, učinivši u ovoj večeri klasičnu, vrlo bliskom svima. Nastupile su sopranistice Evelin Novak i Esther Puzak, potom mezzosopranistica Zdravka Ambrić, zatim bas Ante Jerkunica, čelistkinja Kajana Packo te na oboi Silvana Milčić Šoša i pijanist Jurica Šoša. Na sceni berlinskog dvorca predstavila se i klapa Berlin te gosti iz domovine, Mješovito pjevačko društvo „Zoranić“ iz Zadra. Sve glazbenike pratio je Dmitri Pavlov, ruski pi-



janist, skladatelj i dirigent.

Tijekom večeri, pjevao se i svirao Gotovac, Hatze, Strauss, Bach, Puccini, Mozart, Verdi, Božićević. Čuli su se dijelovi iz poznatih opernih djela ali i prelijepe klapske pjesme poput „Divojčice mala“, Ružo crvena“ ili „Mene more bit“ te izvrsno, zborno izvedene domaće skladbe „Sušna zikva na školju“ Krešimira Magdića, „Istarski tanac“ Branka Starca ili „Prid zoru je lipo milovanje“ Julija Njikoša u izvedbi „Zoranića“ i ravnjanje dirigenta Ju-

rice Šoša. Evelin Novak je u berlinskoj Staatsoper Unter den Linden, Ante Jerkunica u Deutsche Oper, Zdravka Ambrić nastupa u Oldenburgu i Bremerhavenu a Kajana Packo je na magisteriju u Salzburgu. Bila je to prava revija izvanrednih hrvatskih glazbenika koji su u vrhu europske glazbene scene i jedinstvena prigoda vidjeti ih sve zajedno. Zbog toga, sve pohvale organizatoru koncerta, Savezu hrvatskih društava koji se prije par godina upustio u orga-

nizaciju ovakva projekta zahvaljujući i povoljnoj ponudi dvorca Charlottenburg gdje je menadžer naš Saša Petrović iz Rijeke. Ulagali su i ulažu u organizaciju ovakva koncerta puno truda brojni volonteri. O tome je par pothvalnih riječi rekao na kraju koncerta i predsjednik krovne udruge Hrvata Berlina, Ivan Bitunjac zaključivši: „Zahvaljujem svim volonterima i sponzorima bez kojih ne bi bilo moguće sve ovo organizirati. I vama dragi posjetitelji na ovom veli-

kom odazivu, bez kojih sve ovo ne bi imalo smisla. Sudeći prema vašem raspoloženju ne preostaje nam ništa drugo nego odmah poslije ovoga započeti sa organizacijom koncerta Blistava noć klasike IV.“ A ovakav zaključak Ivana Bitunjca posjetitelji su pozdravili pljeskom. Koncertu je zajedno sa suprugom Monikom, nazočio i veleposlanik RH dr Miro Kovač. Uz bračni par Kovač je u dvorani dvorca Charlottenburg, sjedila i Monika Thiemen, gradonačelnica



foto: heilbronner stimme

Christina Zovko okrunjena titulom Kätchen

Već 20. put zaredom u Heilbronnu se u sklopu proslave Dana Europe održao izbor za Kätchen von Heilbronn. Da bi došle do titule, kandidatkinje su morale proći test općeg znanja, pismeno i usmeno. Natjecalo se devet djevojaka iz Heilbronna. Najbolje rezultate u testu znanja i titulu Kätchen von Heilbronn pokazale su i ponijele Njemice Angela Covato, Rebecca Posovszky i Christina Zovko. U vHeilbronnu je prvi put jedna Hrvatica okrunjena titulom Kätchen.

Sedamnaestogodišnja Christina je polaznica ekonomske gimnazije u Heilbronnu. Postala sam simbol grada, trudit ću se u iduće dvije godine ispuniti ono što se od mene očekuje, a to je promoci-



ja Heilbronna, mog rodnog grada. - izjavila je Christina nakon proglašenja. Naime, sve tri djevojke imaju pravo u iduće dvije godine promovirati Heilbronn u zemlji i inozemstvu. Predaja kaže da Kätchen modelira lik mlade djevojke, krasotice prepuštene na milost i nemilost ljudi i vremenu. Glavna junakinja, Kätchen oko koje

ZAREDOM ORGANIZIRAN KONCERT u Berlinu



općine Chalottenburg-Wilmersdorf u kojoj se dvorac nalazi, potom berlinski svećenici, župnik fra Petar Čirko sa subračom fra Radoslavom Tolićem i fra Stipom Čirko, brojni hrvatski poduzetnici, ugostitelji, ljubitelji glazbe, mladi. Zadovoljstvo koncertom izrazila je i gradonačelnica općine Charlottenburg-Wilmersdorf, Monika Thiem: -Jako lijep koncert. Organizatoru svi komplimenti. Treba nastaviti sa organizacijom jedanput godišnje. Svi glazbenici su bili izvanredni. A meni se posebno sviđela klapa, rekla je Monika Thiem koja je poznata kao velika pri-

jateljica Hrvatske što opet svoje korjene vuče iz skoro 40 godina dugog partnerstva općine kojoj je na čelu, s našim Splitom. I veleposlanik RH u Njemačkoj dr. Miro Kovač nije krio zadovoljstvo koncertom. Nakon pljeska brojne publike i pohvalnih riječi posjetitelja i uglednika, zadovoljstva i oduševljenja glazbenika, uistinu organizatoru koncerta, Savezu hrvatskih društava Berlina i njegovu predsjedniku Ivanu Bitunju, preostaje jedino već sada početi s organizacijom Blistave noći klasike IV ne bi li u novom izdanju dogodine, nadmašili sami sebe.

Käthchen von Heilbronn

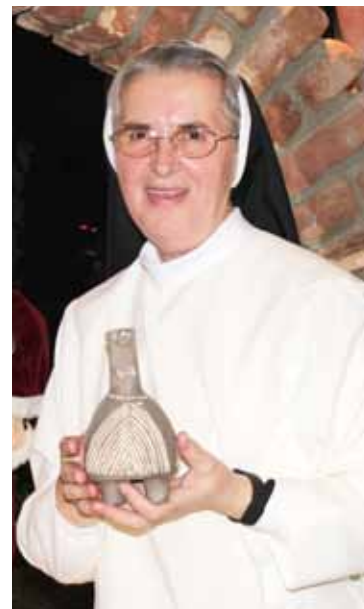


se cijela priča vrti postaje žrtvom intriga i magije, a rasplet je najuzbudljiviji zaokret u cijeloj priči, pobjeda ljubavi i strasti. Käthchen je promidžbeni slogan, simbol i kulna figura grada Heilbronna. Još prije 200 godina u Beču je prikazana kazališna drama „Käthchen von Heilbronn“ pjesnika Heinricha von Kleista.



Časna sestra Regina odlazi u mirovinu

Krajem travnja, nakon nepunih devetnaest godina provedenih u Hrvatskoj katoličkoj misiji u Hamburgu u zasluženu mirovinu otišla je časna sestra Regina Vučić. Svoju je dužnost časna Regina predala sestri Janji Martinović. Vjernici, kojih je na oproštajnoj proslavi bilo u velikom broju zahvalili su č. Regini na savjesnu radu i na svemu što je za njih učinila. Na oproštajnoj zabavi svi su imali prigodu da sa svojom časnom još jednom popićaju, upute lijepe želje, razmijene poklone i pozdrave. Mladi folklorasi su časnoj zaželjeli lijep život u mirovini na svoj način, programom raznovrsnih plesnih izvedbi. Zanimljivo je da časna Regina u mirovini ni trenutka neće mirovati, već svoj rad predano nastaviti u kapelici Ranjeni Isus u Zagrebu. (lsch)



Hrvatski umjetnici na 4. Europskom kuturnom ljetu

Od 23. travnja do 7. kolovoza u Fellbachu, nedaleko Stuttgarta održat će se 4. Europsko kulturno ljetu, jedno od najvećih kulturnih manifestacija u pokrajini Baden-Württemberg. Zemlje partneri ovogodišnjeg festivala su Republika Hrvatska i Republika Austrija. U sklopu bogatog kulturno-zabavnog programa u organizaciji Turističke zajednice grada Fellbacha značajan dio kulturnog stvaralaštva na festivalu će predstaviti i mnogi poznati hrvatski umjetnici. Na svečanom otvorenju uz dr. Miru Kovača, veleposlanika Republike Hrvatske u Njemačkoj, kao izaslanika ministra kulture RH mr. Bože Biškupića sudjelovali su i Edita Guberina, viša savjetnica u Ministarstvu kulture Republike Hrvatske i Ante Cicvarić, generalni konzul Republike Hrvatske u Stuttgartu. Otvorenje su uveličali i nastupi hrvatskih umjetnika, na marimbi vrsna solistica Ivana Bilić i folkorni ansambl narodnih plesova i pjesama Hrvatske - LADO. Puhački ansambl iz Fellbacha izveo je skladbu hrvatskog skladatelja moderne glazbe Milka Kelemen. Najljepše koreografije i odabrane vokalne i instrumentalne skladbe iz hrvatske folklorne baštine izveo je LADO u subotu, 24. travnja na pozornici Schwabenlandhalle u Fellbachu. Ulaznice za kulturna događanja tijekom Europskog kulturnog ljeta su u prodaji i mogu se naručiti na telefon 0711 - 580058. (Zlatko Duzbaba)

IGOR ANIĆ HRVAT IZ MOSTARA S KIELOM POSTAO PRVAK EUROPE

foto: www.imago-sportfoto.de



Ne mogu reći da nisam nikada razmišljao o igranju za Hrvatsku, ali Francuska je ipak moj prvi izbor

Otac ili sin

Otac ili sin? Željko ili Igor? Tko je bolji rukometaš? - On je u mojim godinama imao čvršći karakter. Ja nekad previše lako izgubim živce što mi ponekad šteti na terenu. Bio bi puno bolji kada bi imao njegov karakter, govori Igor. Anterfile:

I brat Mario je rukometaš

Nisu samo otac Željko i stariji sin Igor zaraženi rukomet. I najmlađi Anić, 19-godišnji Mario visok je 196 cm, a rukometaš je francuskog St. Raphaela. Kao i Igoru, predviđaju mu veliku karijeru.

Ne svratim često u Hercegovinu, ali volim rodni kraj

Mostar je Igorov rodni grad. Iako nema često vremena svratiti u Hercegovinu, ne krije da voli ponekad obići domovinu.

- Ne dođem često zbog obaveza u klubu, ali svaki put se radujem dolasku s obitelji. Ipak sam tu rođen, kaže Igor.

Željko Anić je godinu i pol dana bio trener rukometaša Zrinjskog, nakon čega je otišao u Metković.

Hercegovac s francuskom putovnicom na krovu Europe

Dario Lukić

Sa 23 godine već ima sve. Osvojio je sve trofeje koje je mogao osvojiti u Francuskoj i Njemačkoj, a prije par dana u vis je podigao pehar osvajača Lige prvaka. I to iz trećeg pokušaja. Dva puta je Mostarac Igor Anić s njemačkim Kielom dolazio do završnice i oba puta je gubio od Ciudad Real, no ovaj put njemačka momčad uspjela je na koljena baciti Barcelonu... A veliki doprinos na putu do trofeja dao je upravo mladi Hrvat s francuskom putovnicom, koji je svojom energijom podigao Kiel kada je bio na konopcima.

- Teško mi je opisati sreću nakon osvajanja Lige prvaka. To je najjače rukometno natjecanje na svijetu, a pobjeda mi je još draža jer nam gotovo nitko nije davao šanse. Svi su očekivali španjolsko finale, jer je Ciudad Real bio izraziti favorit na Final Fouru. Ali, uspjeli smo dobiti oba španjolska kluba i to nakon što smo u obje utakmice gubili. Zato je još osjećaj sladi, kaže Anić, čija je rukometna priča vrlo zanimljiva.

Anić je kao jednogodišnja beba s obitelji otišao u Francusku. Njegov otac Željko, ne-

kadašnji vrsni mostarski rukometaš, danas trener, te 1988. godine je potpisao ugovor s Bordeauxom a sa sobom je poveo i obitelj.

- Kao igrač tadašnjeg Veleža, rukometaš koji je bio zaposlen u Aluminijskom kombinatu, uzeo sam dvije godine neplaćeno da bi se okušao u Francuskoj. Planirao sam ostati dvije godine kako bi vidio i naučio nešto novo, ali eto, dogodilo se da sam ostao 22 godine i tamo sam završio igračku karijeru, prisjetio se Igorov otac Željko.

Otac je završio karijeru, ali je sin tek započeo.

- Loptu sam prvi put uzeo u ruke s nekih pet godina i od tada sam zaljubljen u rukomet, opisao je Anić 'junior' trenutak koji mu je odredio životni poziv.

Osnovnu rukometnu školu uspješno je položio u francuskom Montpellieru sa kojim je u četiri godine osvojio sve što se moglo osvojiti. No, pravi izazov uslijedio tek odlaskom u slavni Kiel. Na sjever Njemačke s 20 godina ga je povukao također Hrvat, i također Mostarac – Zvonimir Noka Serdarušić, jedan od najboljih svjetskih trenera koji je od Kiela napravio rukometni Manchester United. Serda-

rušić je spoznao Igorov talent, a prijateljstvo i poznanstvo s njegovim ocem Željkom mladom kružnom napadaču dalo je priliku da trenira i uči od veličina kakve su Nikola Karabatić, Vid Kavtičnik, Thierry Omeyer, Marcus Ahlm, Daniel Narcisse...

- Noka je za mene uvijek bio najbolji trener na svijetu i rađeci pod njegovim vodstvom puno sam naučio. Čovjek točno zna otkriti nedostatke i prednosti igrača i ukazati mu ih. Recimo, mene je prokužio već nakon pet minuta na prvom treningu, govori Igor.

Serdarušić je Kiel napustio u ljeto 2008., a pred Anićem je bilo razdoblje novog dokazivanja novom treneru Islandinima Alfredu Gíslasonu.

- Bilo mi je žao kada je Noka otišao, on je Kielu u 15 godina donio mnoštvo trofeja. Kod novog trenera dobivao sam pristojnu minutažu, ali ako želim napredovati moram više igrati.

Upravo zbog toga Anić je odlučio promijeniti klub. Iduće sezone 23-godišnji pivot sa sjevera Njemačke otići će u blizinu Kölna, gdje je nedavno slavio naslov prvaka Europe. Anić će iduće sezone igrati za Gummersbach i igrati će

pod vodstvom uglednog trenera Seada Hasanefendića. U Gummersbachu teško da će se opet boriti za europske naslove, no barem će više igrati nego kod Alfreda Gíslasona.

- Iduće sezone igrat ću za Gummersbach gdje ću također imati odličnog trenera Seada Hasanefendića. Moram priznati da mi nije lako otići iz Kiela nakon tri godine, pogotovo nakon osvajanja Lige prvaka iz trećeg pokušaja. Ali, moja odluka je ispravna. Da bi napredovao moram igrati. To mi je rekao i Claude Onesta (francuski izbornik, op.a). Čovjek me se ne može sjetiti ako budem sjedio na klupi. To mi je otvoreno rekao. Ambicije su mi da imam veću minutažu i veću slobodu u igri. Želim napredovati i pokazati da sam puno toga naučio za ovih nekoliko godina u Kielu.

Rođeni Mostarac igrao je za mlađe kategorije reprezentacije Francuske, a u budućnosti se vidi također u dresu Tricolora, iako po rođenju i nacionalnosti može obući dresove i Hrvatske i BiH.

- Ne mogu reći da nisam nikada razmišljao o tome, ali Francuska je ipak moj prvi izbor. To je ipak zemlja u kojoj sam odrastao i za koju sam

već igrao kroz mlađe kategorije. Naravno, nitko ne može reći što budućnost donosi, ali ja nisam tip koji bi tim pitanjem razbijao glavu svaki dan. Francuska je prioritet. Na širem sam Onestinom popisu i nadam se da ću dobiti priliku.

Uz Francusku Anić najviše cijeni, dakako, Hrvatsku. Dvije moćne reprezentacije redovito se susreću u završnicama velikih natjecanja. Francuzi su zasada uspješniji.

- Hrvatska je odlična reprezentacija koja je odlično uključila mlađe igrače. Nadam se da će i Francuska uskoro krenuti tim putem. Tu vidim svoju šansu. Obitelj je Igoru uvijek bila velika podrška. Otac Željko pomaže savjetima, uostalom on mu je podario i ljubav prema sportu, posebno rukometu. On uvijek prvi nazove kada završi utakmica. Trofej Lige prvaka učinio ga je sretnim i ponosnim. Mama Liljana je Sarajka, umjetnica, i u Igora je usadila ljubav prema artu, a zajedno s djevojkom Anjom vatrena je navijačica. Brat Mario također se bavi rukometom, ali najvjeći Igorov fan je...

- Baba Mara! Ona pred televizorom navija kao da sam ja u sobi, kazao je Igor.

Uspjeli smo na Final Fouru dobiti oba španjolska kluba (Ciudad Real, Barcelona) i to nakon što smo u obje utakmice gubili. Zato je još osjećaj osvajanja Lige prvaka još sladi, kaže Anić

Bleiburg i Križni put hrvatskoga naroda

Svakogodišnja sjećanja na Bleiburg i Križni put kao najveću tragediju hrvatskoga naroda u 20. stoljeću nije moguće potpuno shvatiti bez poznavanja nekih prijelomnih događaja u hrvatskoj povijesti koji su tome predhodili. Hrvati su u Austro-Ugarskoj Monarhiji uzalud tražili ujedinjenje triju hrvatskih zemalja u posebnu jedinicu Monarhije, te kasnije uključanje Bosne i Hercegovine u nju. Dok je carski Beč djelomično tome bio sklon, (primjerice prijestolonasljednik Franjo Ferdinand koga je u Sarajevu 1914. ubio srbijanski terorist Gavril Princip) Mađari su se tome oštro protivili. Zbog toga, ali i raznih drugih, uglavnom idealističkih i sentimentalnih razloga, u hrvatskim je zemljama širilo „jugoslavenstvo“, posebice u Dalmaciji i Istri koje su se osjećale ugroženima od talijanskog imperijalizma

. Hrvati su svoj teritorij u budućoj jugoslavenskoj zajednici uvijek vidjeli kao federalnu jedinicu, no Srbijanci su poslije Prvog svjetskog rata prevarama proturili svoj centralistički model protiv volje Hrvata i Slovenaca, što je ubrzo izazvalo veliko razočaranje svih nesrpskih naroda u Kraljevini Srba, Hrvata i Slovenaca, koju je kralj diktator Aleksandar Karađorđević preimeno-
vao u Jugoslaviju . Kao rezultat Prvog svjetskog rata Hrvatska je izgubila u korist Italije Istru, Rijeku , Zadar i nekoliko dalmatinskih otoka . U jugoslavenskoj Skupštini srpski zastupnik Puniša Račić poubijao je četvoricu narodnih zastupnika Hrvatske seljačke stranke (HSS), a od ranjavanja uskoro je preminuo vođa hrvatskoga naroda Stjepan Radić, zasigurno najomiljeniji hrvatski političar 20. stoljeća. Nakon toga u inozemstvo bježi vođa male



Gojko Borić

Hrvatske stranke prava Ante Pavelić koju u Italiji osniva revolucionarni Ustaški pokret . O njemu će kasnije biti govora.

Hrvati su bili duboko nezadovoljni velikosrpskom Jugoslavijom

Nije teško dokazati da su

Hrvati u prvoj Jugoslaviji bili gospodarski iskorištavana i politički potlačeni sve do 1939. kad je osnovana autonomna Banovina Hrvatska koja se sastojala od središnje Hrvatske, Dalmacije, Slavonije i nekoliko kotara Bosne i Hercegovine . No stvaranje Banovine došlo je prekasno, ona nije zaživjela . Hitlerova Njemačka nije htjela napasti Jugoslaviju jer nije stajala na njezinu putu prema Drang nach Osten . Beograd je, osim toga, sklopio savez sa silama Osovine Njemačkom, Italijom i Japanom, ali su nepromišljeni srbijanski generali, uz pomoć britanskih agenata, izveli državni udar, smijenili Cvetković-Mačekovu vladu i maloljetnog kraljevića Petra proglasili kraljem. Hitler je na to u ožujku 1941. munjevitore reagirao ratom protiv Jugoslavije koja je kapitulirala u roku od dva tjedna. Jugoslavi-

ju nitko nije htio braniti, pa ni Srbijanci . To je iskoristio hrvatski Ustaški pokret čiji je predstavnik pukovnik Slavko Kvaternik 10. travnja 1941. proglasio Nezavisnu Državu Hrvatsku, NDH . Vođa miroljubive Hrvatske Seljačke Stranke Vlatko Maček pozvao je narod i službenike Banovine da „suraduju s novim nacionalističkim vlastima“. Može se bez pretjerivanja reći da je većina naroda u Hrvatskoj, te Bosni i Hercegovini bila za NDH, ne znajući kako će se ona kasnije razvijati. Novu državu su pozdravili nacionalisti svih vrsta, jako desno krilo HSS-a, utjecajna Katolička Crkva, gotovo svi muslimani pod vodstvom Džaferbega Kulenovića , nacionalne manjine itd.. Protiv NDH bili su uglavnom nacionalistički Srbi i Komunistička partija koja je, međutim, bila pasivna i nakon što su Nijemci i Talijani ušli u južnoslavenske prostore . Prvi ustanak protiv NDH podigli su srpski četnici, ali oni su uskoro počeli blisko surađivati s talijanskim i njemačkim okupatorima . Komunisti su pozvali na ustanak tek početkom lipnja 1941. nakon što su iz Moskve dobili naredbe da „narodi Jugoslavije pomognu sovjetskom narodu u borbi protiv nacističke Njemačke“. Danas se taj nadnevak slavi kao Dan antifašističke borbe samo u Hrvatskoj i Rusiji !

Pakao na zemlji na području NDH u Drugom svjetskom ratu

Nakon prvog oduševljenja Hrvati su se sve više razočaravali u Pavelićev režim . Vlasti NDH bile su prisiljene predati fašističkoj Italiji veći dio Dalmacije i gotovo sve jadranske otoke, te Hrvatska nije imala pravo uzdrža-



t, najveća tragedija u prošlom stoljeću

vati pomorske postrojbe. To su naveliko iskoristili komunisti čiji je partizanski pokret stekao brojne pristaje upravo u južnoj Hrvatskoj. Pavelić nije imao nikakvu koncepciju kako pridobiti domaće Srbe za NDH. Prekasno je i s krivim ljudima osnovao Hrvatsku pravoslavnu crkvu. Komunisti su podigli ustanak, u početku s pretežnim udjelom srpske populacije, kasnije su se njima sve više pridruživali antifašistički Hrvati. Partizani su pretjerano provocirali Nijemce i Talijane, te njihove domaće saveznike, a ovi su na te provokacije još gore reagirali. (Tko želi upoznati strahote Drugog svjetskog rata u hrvatskim krajevima kao i uzaludnost svih pokušaja u rješavanju hrvatskog nacionalnog pitanja neka pročita izvrsnu knjigu dr. Tvrtka Sojčića *Die Lösung der kroatischen Frage zwischen 1939 und 1945*, u izdanju Franz Steiner Verlag, Stuttgart, 2008.). Ukratko rečeno: na području NDH vođen je između 1941. i 1945. građanski, međuvjerski i ideološki rat svih protiv svih, Hrvata protiv Srba i obratno, komunisti protiv antikomunista i obratno, pravoslavci protiv katolika i muslimana i obratno. Hrvatske vlasti osnovale su koncentracije logore od kojih je najgori bio Jasenovac s oko 50 do 70 tisuća žrtava. Partizani i četnici ubijali su bez suda i pravde svoje prave i izmišljene protivnike, među kojima je bilo i oko 600 svećenika i redovnika (redovnica). Talijani, iako navodni saveznici NDH, potpomagali su četnike u borbi protiv Hrvatske. Nijemci nisu dovoljno naoružavali hrvatske postrojbe. Ustaški režim u mnogo čemu je slijedio upute svojih naci-fašističkih saveznika, pogotovo glede pro-

gona Židova, Srba, Roma i antifašističkih Hrvata, za što većim dijelom snose odgovornost Nijemci i Talijani, kako je ustvrdio američki javni tužitelj na Nürnberskom procesu. (Vidi Holm Sundhausen: *Geschichte Jugoslawiens*). Padom Italije u rujnu 1943. velike količine talijanskoga oružja pale su u ruke sve brojnim partizanima. Od tada naglo se povećao broj Hrvata u partizanskim redovima. Svima koji su realno politički mislili najkasnije nakon kapitulacije Italije bilo je jasno da će propašću Trećega Reicha propasti i Pavelićeva država. Neki pokušaji da NDH „preokrene kabanicu“ i priključi se zapadnim saveznicima, od kojih je najpoznatiji pokušaj puča visokih dužnosnika NDH Lorkovića i Vokića, propali su već u zametku. Antifašistička koalicija sastavljena od Sjedinjenih Američkih Država, Velike Britanije i Sovjetskog Saveza odlučila je na konferenciji u Jalti na Krimu krajem 1944. obnoviti Jugoslaviju. Komunistička partija Jugoslavije koncipirala je „svoju“ Jugoslaviju kao federativnu državu „ravnopravnih naroda“, ali kako će to konkretno izgledati nitko nije znao ni pri kraju rata. Svi planovi o federaliziranju Jugoslavije nisu bili uvjerljivi zbog potpuno centralističkoga ustrojstva Komunističke partije i svih njezinih organa koji su samo po imenima, ali ne i sadržajima bili republički. Komunisti su za vrijeme rata vješto krili kako će izgledati njihov poslijeratni režim. Tito je lagao britanskim predstavnicima da će nakon rata uvesti višestranački sustav. Prvi koraci hrvatskog komunističkog vođe Andrije Hebrana da ojača hrvatsku posebnost izvršeni su tragično za njega i za našu domovinu. Na ratnim



zasjedanjima AVNOJ-a odlučeno je da se kralju ne dopusti povratak u Jugoslaviju. Zapadni saveznici priznali su novu Jugoslaviju poslije sporazuma između predsjednika jugoslavenske vlade u egzilu Ivana Šubašića (bivšeg bana Banovine Hrvatske) i vođe partizanskog pokreta maršala Josip Broza Tita. Od tada nitko nije mogao ni sanjati o nekakvoj posebnoj neovisnoj državi Hrvatskoj. Tragedija NDH i onih koji su joj služili bila je na vidiku već početkom 1945. kad je bilo posve razvidno da će bezuvjetno kapitulirati nacistička Njemačka i militaristički Japan.

Komunistička Jugoslavija kao minjaturni Sovjetski Savez

Odmah nakon posvemašnje pobjede nad svojim protivnicima Titov režim je pokazao svoje pravo lice, dakako sa stanovitim taktičkim ustupcima na kratko vrijeme. Najprije je razvlastio svoje

narodnofrontovske saveznike, pretvorivši ih u marionete, (kod nas Hrvatsku Republikansku Seljačku Stranku). Zatim su slijedile ostale boljše-mjere: zabrana svih nekomunističkih stranaka i organizacija, nacionalizacija i eksproprijacija gotovo sve privatne imovine, opća ideologizacija javnog života, ukiđanje slobode medija, progoni vjerskih zajednica, prije svega Katoličke Crkve, drastično kažnjavanje svih tzv. narodnih neprijatelja, (to su bili oni koje je takvima proglasio režim!), vanjskopolitičko naslanjanje na Sovjetski Savez, provociranje zapadnih sila itd. Jedna od najneoprostivijih odluka komunističkog režima pod vodstvom maršala Tita odnosila se na likvidiranje svih onih koji su našli utočište kod britanske vojske u susjednoj Austriji.

Da je Josip Broz Tito bio taj koji je o tome donio konačnu odluku možemo pročitati u izvrsno dokumentiranoj knjizi Pere Simića Tito – Fe-

nomen stoljeća, izdanje Večernjeg lista, Zagreb, 2009. Hrvatski emigrantski književnik i nakladnik Vinko Nikolić, međutim, drži da krivnju za ubijanje hrvatskih ratnih zarobljenika i civila od austrijskog Bleiburga, preko Križnog puta sve do u unutrašnjosti Srbije, snose tri kolektiviteta: ponajprije i najviše jugoslavenski komunistički režim, zatim licemjerni Britanci i naposljetku sam Pavelić. Vodstvo NDH je pri kraju rata namjeravalo pružiti vojni otpor komunistima uspostavljanjem obrambene Zvonimirove linije sredinom Hrvatske, ali je od toga, hvala Bogu, odustalo jer je znalo da bi to završilo velikim krvoprolićem i uništenjem glavnog grada Zagreba koji je u ratu ostao uglavnom pošteđen. Kao druga verzija bila je odluka da se pobjegne pred partizanima u okrilje zapadnih saveznika u Austriju. Ta se odluka oslanjala na Ženevsku konvenciju od 27. 1929. pod nazivom „Opstanak s ratnim zarobljenici-



ma, kojoj je pristupila i NDH preko za to mjerodavog švicarskog Bundesrata (vlade) u Bernu, a jamčila je prihvaćanje vojnika i civila pod pokroviteljstvo one države kojoj se oni predaju, u ovom slučaju Velika Britanije.

Međutim, antifašističke sile pobjednice izmijenile su Ženevsku konvenciju tako da su saveznici mogli izručiti strane zarobljenike svakoj pobjedničkoj državi koja to želi. Ta preinaka opisana u londonskom Statutu stupila je na snagu tek 8. kolovoza 1945., što znači da je za hrvatske civile i zarobljenike koji su se predali Britancima u Koruškoj u svibnju 1945., važila „stara“ Ženevska konvencija bez kasnijih londonskih preinaka. Drukčije rečeno, Britanci su eklatantno prekršili međunarodna pravila postupanja s ratnim zarobljenicima, odnosno sami su počinili ratni zločin! I o tome postoji opširna stručna literatura, da navedemo dvije najvažnije knjige: Nikolaja Tolstoja *The minister and the massacres*, London, 1986. i Vinka Nikolića *Tragedija se dogodila u svibnju*, domovinsko izdanje 1992. U međuvremenu je izašlo mnogo knjiga u kojima se dokazuje britanska krivnja, ali najveću krivnju ipak snosi Titov komunistički režim.

U Hrvatskoj se već dva desetljeća vode prepirke o tome tko je najviše kriv za Bleiburg i Križni put. Te polemike često se politiziraju bez ikakve veze s povijesnom istinom. Vodeći jugoslavenski komunist Miloš Đilas najpreciznije je potvrdio zašto su Hrvati po-

gubljeni, rekavši: „Hrvati su morali umrijeti da bi Jugoslavija živjela.“ Ova „definicija“ krivopričica od Bleiburga do posljednjih postaja Križnog puta potvrđuje da se tu radilo o genocidu nad hrvatskim narodom za koji dosad nitko nije bio pozvan na odgovornost! Ovdje nije riječ o manjem pristupu. Slovenac Franc Perne dokazuje u svojoj dokumentarnoj knjizi *Prešućeni grobovi* i njihove žrtve, da je samo u Sloveniji, dakle izvan Bleiburga, pobijeno 189.000 Hrvata, dok ih je na Križnom putu likvidirano još 144.500. Točan broj vjerojatno nikad neće biti saznan, ali smiješno je kad se danas govori da je Srebrenica najveće poslijeratno stratište u Europi. Nije, to su Bleiburg i Križni put o kojima se u inozemstvu, nažalost, malo zna.

Rekosmo da se u Hrvatskoj polemizira o krivnji za Bleiburg. Neki jugonostalgici tvrde da je to bila „neizbježiva osveta“. Posljednji put tako se izrazio bivši predsjednik Stipe Mesić. To nije mogao prešutjeti ni sarajevski književnik Miljenko Jergović za koga se ne može reći da je hrvatski rodoljub, ali ipak je morao zapamtiti: „Na Bleiburgu i Križnom putu stradali su nevini ljudi. Ako nisu u času stradanja nosili oružje, ako nisu imali suda ni branitelja, bili su nevini. Krivci su odgovarali pred sudom ili su od goda pobjegli. Ništa što se predhodno događalo ne može promijeniti ovu činjenicu. Ne mijenja je ni to što su i druge savezničke vojske, a ne samo partizanska, počinile slične zločine nad nevinnim ljudima. Valja pamtit i to

da se zločin Križnog puta dogodio nakon završetka rata.“ (Jutarnji list, 11.5.). Mesić je, name, tvrdio da su ustaški zločinci bili „...toliko strašni da je (osvetu) bilo nemoguće izbjeći.“ Da se čovjeku naježi koža čitajući ovo krivotvorenje istine prema onoj srpskoj izreci: „Tko se ne osveti, taj se ne posveti.“

No postoji još jedan uzrok britanskog postupka s Hrvatima. Iako su znali da većina bjegunaca nisu ustaše nego domobranci i civili, iako su morali znati da će ih Titovi partizani desetkovati, Britanci su uz prijetnju pucanjom iz tenkova i zrakoplova prisilili hrvatsku vojsku da položi oružje, uvjeravajući njezino vodstvo da će krivcima biti „pravedno suđeno“. Kakav cinizam! Mnogi su bili ucrpani u vagonu s obećanjem da će biti prebačeni u Italiju, ali su kompozicije skrenule u Sloveniju, dok je većina ostalih u dugim kolonama pješice bila predana u ruke krvoločnih partizana koji su počeli s masakriranjem odmah nakon Bleiburga. U Sloveniji danas nailazimo na stotine masovnih grobnica. Među ubijenima bilo je mnogo civila, žena i djece. Mnogi su prije strijeljanja bili perverzno zlostavljani.

Britanci su imali svoj „interes“ za ovaj zločin. Kako piše austrijski povjesničar August Walz u svojoj knjizi *Kärnten 1945* (o čemu sam potanko izvjestio u navedenom Nikolićevom zborniku), Britanci i Jugoslaveni su se dogovorili o izručenju hrvatskih civila i zarobljenika u Koruškoj Jugoslaviji u zamjenu za povla-

čenje Jugoslavenske armije iz Trsta, gdje je ona također počinila brojne zločine nad Talijanima, bacajući ih u kraške špilje, tzv. fojbe. Hrvati su, dakle, bili „novac za potkusurivanje“ u jugoslavensko-britanskoj politici određivanja budućih granica između Italije i Jugoslavije.

I Pavelić nije bez grijeha za bleiburšku tragediju. Kriv je što je svojom politikom doveo Hrvate da im jedini izlaz bude Bleiburg. Namjesto da se žrtvovao u stilu Nikole Šubića Zrinskoga, kao što su učinili neki njegovi visoki časnici i generali na Blajburškom polju ili pokušao napraviti bilo što zapamtljivo kako bi u Hrvata sačuvao uspomenu kao borac i nakon poraza, on je kukavičji pobjegao preko Italije u Argentinu gdje je i dalje mutio hrvatske političke vode na štetu emigracije i naroda u domovini.

Politiziranje Bleiburga ide na štetu uspomena na žrtve

Završno možemo reći ovo. Vrlo je vjerojatno među bjeguncima na Bleiburškom polju bilo i onih koji su počinili ratne zločine, isto kao što je u Jasenovcu moglo biti onih koji su ubijali hrvatske državne službenike i civile, a da potonji nisu imali mogućnost bilo kakve obrane, no jedne zločine nije moguće opravdati drugim zločinima. Zločini su zločini, premda kod nekih mogu postojati olakotne okolnosti, kod drugih ne. No nitko ne može opravdavati jugokomunističke zločine na-

kon rata jer za to nisu postojali nikakvi valjani razlozi. Titovu Jugoslaviju priznao je ne samo Sovjetski Savez nego i zapadni saveznici. Partizani su bili apsolutni pobjednici, a njihovi protivnici nisu predstavljali nikakvu opasnost za novu državu i novi poredak. Može se uvjerljivo tvrditi da bi većina ljudi u tadašnjoj Jugoslaviji godine 1945. i na slobodnim izborima (takvih, dakako, nije bilo) dala svoje glasove prokomunističkoj Narodnoj fronti, jer ljudi su bili sretni da je rat napokon završio, i potpuno uvjereni da nekunisti nemaju nikakve šanse na izborima. Komunisti su unatoč rečenome počinili stravične zločine. To nije bila nekontrolirana osveta, nešto stihijsko što se nije

moglo spriječiti, naprotiv, to je bila kalkilirana politika kolektivnog likvidiranja bivših protivnika kao „lekcija“ svim budućim „narodnim neprijateljima“ što ih čeka ako se protive novom režimu. To je bila smišljena preventiva i ništa drugo, genocid nad dijelom hrvatskoga naroda koji ne zastarjeva, koji bi prije ili kasnije morao biti sankcioniran ako Hrvatska želi biti pravna država.

Baš zbog rečenoga trebalo bi sjećanje na žrtve Bleiburga i Križnog puta potpuno osloboditi od svakog politiziranja. To isto vrijedi i za Jasenovac. Nažalost, političari koriste te tužne nadnevke za međusobne obračune. S tim treba prestati. Treba se sjećati nedužnih žrtava, a ispitivanje uzroka i posljedica tih stratišta ostaviti povjesničarima.

Autohaus MAX Hamburg
 Inh. Ivica Mrkonje

Schnelle und korrekte Abwicklung ist selbstverständlich!

- Ankauf / Verkauf
- An / Abmeldeservice
- Finanzierung / Leasing
- Dekra Siegelprüfung
- Garantie 12 / 24 Monate
- Kommission / Inzahlungnahme
- Export / Transport - Weltweit
- Erstellung von Ausführungsbescheinigungen

Finanzierung / Leasing

DEKRA SIEGEL Prüfpunkte **DEKRA**

Kraftfahrzeug Garantie

Bargteheider Strasse 14 • 22143 Hamburg
 Telefon: 040-254 828 40 • www.autohaus-max-hamburg.de

Autokuća Max iz Hamburga

je tvrtka s iskustvom,

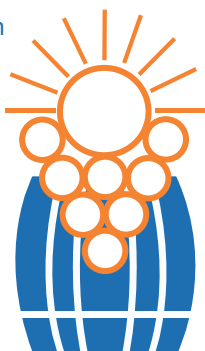
ovlaštenu je distributer za prodaju svih EG-novih i rabljenih vozila. Svojim kupcima i klijentima nudimo vozila na leasing i kredit po povoljnim kamatnim stopama, bez učesća i u malim mjesečnim obrocima. Sva rabljena vozila su iz prve ruke, s dobrom servisnom povješću i od provjerenih vlasnika. Kvalitetu i ispravnost vašeg odabranog vozila provjeriti će i potvrditi DEKRA. Između ostalog nudimo garanciju, osiguranje, prijavu, odjavu, procjenu i otkup vašeg auta, export-import i transport diljem svijeta. Uspješno posluje već dulji niz godina u Njemačkoj i u Hrvatskoj.

Dođite i posjetite našu autokuću, dočekat će vas ljubazno osoblje.

Radujemo se upoznati vas!

Wein-Import DABRO

Groß- und Einzelhandelsimporte von Weinen
 Spirituosen, Lebensmittel aus Kroatien
 Gastronomieservice
 Anka und Marko Dabro



Sternstrasse 67
 20357 Hamburg
 Telefon 040 / 4 39 58 45
 Telefax 040 / 4 39 17 06



Dr.med. Refmir Tadžić & Co.

Fachärzte für Allgemeinmedizin, Innere, Neuropsychiatrie
 Homöopathie, Psychotherapie
 Gesundheits- und Ernährungsberatung

Lange Reihe 14
 20099 Hamburg

Sprechstunden:
 Mo- Fr. 08:00 - 18:00

Tel. 040 28006333
 Fax. 040 28006335
dr.tadzic@t-online.de

Mariendorfer Damm 50-52
 12109 Berlin

Tel.: +49 (0 30) 700 987 69
 Fax: +49 (0 30) 705 93 85
www.city-pension-sanader.de
info@city-pension-sanader.de

*City
 Pension
 Sanader*

FÜR INDIVIDUALREISENDE UND GRUPPEN

Wir bieten zu fairen Preisen Unterkunft in unserem familiär geführten Haus im Berliner Bezirk Tempelhof-Schöneberg. Auf fünf Etagen befinden sich:

- Einzelzimmer,
- Doppelzimmer,
- Dreibettzimmer,
- Vierbettzimmer,
- 5 Mehrbettzimmer (für 5-8 Personen mit Etagenbetten).



Alle Zimmer sind mit Dusche/Badewanne und WC ausgestattet, in allen bis auf die Mehrbettzimmer gibt es einen Fernseher.



Restaurant DALMATIA
 HOLZTORSTR. 37 • 31157 SARSTEDT
 Tel. 05066 9039800
www.restaurant-damatia.com

Dobrodošli u Restaurant DALMATIA
 Holztorstr. 37 • 31157 Sarstedt
 Tel. 05066 9039800
www.restaurant-damatia.com

Öffnungszeiten:
 Dienstag bis Sonntag: 12.00 - 14.00 Uhr und von 17.00 - 22.00 Uhr

Montag: Ruhetag
 So erreichen uns:
 Ab Langenhagen/Hannover mit der Straßenbahn Linie 1 (Richtung Sarstedt)

Weinimport Croatia

Groß- und Einzelhandel
 Import von Weinen, Spirituosen und Lebensmitteln aus Kroatien
 Gastronomieservice

Öffnungszeiten:
 Mo.- Fr. 9.00 - 18.30 Uhr
 Sa. 9.00 - 15.30 Uhr
 Inh.: Matić

Hammerbrookstr. 84
 20097 Hamburg
 fon/fax: 040 - 236 88 391
 mobil: 0173 - 214 53 70
www.weinimport-croatia.de



Hrvatska katolička misija Augsburg

Voditelj misije: o. Ivan Čilić

Prvopričesnici: Patrik Starčević, Valentin Vučina, Leon Tadić, Antonio Gazić, Gabriel Vidović, Dominik Vujić, Daniel Stipić, Daniel Jozić, Patrik Lovrenović, Ivan Lukić, Gabriel Anić, Ana Starčević, Lea Pavić, Andrea Jurić, Daniela Čaleta, Antonela Vuletić, Antonela Stojčević, Danijela Aščić, Veronika Godler, Lucija Kostić, Anna Vidović, Nina Međugorac

Hrvatska katolička zajednica u Pfortzheimu

Pastoralni referent, Dominik Spajić pripremio je djecu za prvu sv. Pričest. Svečanu svetu misu održao je don Vito Zečević.

Prvopričesnici iz Bruchsala i Pforzheima: Danijel Brešić, Luana Čavar, Luka Esapović, Lara Ivakić, Anamaria Kalac, Marko Marković, Lucija Marchall, Kristijan Mišković, Marijan Pandžić, Ivica Parić, Daniel Sauer, Katarina Štrkalj, Antonia Vasilj, Laura Vukelja.



Naši prvoprič

Pozivamo voditelje i drugih hrvatskih katoličkih misija da nam šalju fotografije prvopričesnika i krizmanika

KONTAKT:

ISERNHAGENER STR. 6
30161 HANNOVER
TEL +49 (0) 511 - 336 46 87
FAX +49 (0) 511 - 353 01 78
MARINASTOJAK@GMAIL.COM
MOBILE:
+49 (0) 172 - 515 23 27



Hrvatska katolička misija u Zürichu

Voditelj misije: o. Ivan Prusina. Prvopričesničko slavlje održano je u crkvi sv. Josipa u Zürichu. Misno slavlje je predvodio i propovijedao fra Stjepan Neimarević zajedno s fra Nikom i fra Stjepanom. Vjeroučiteljica je s. Zora Jažo. Ukupno je bilo 52 prvopričesnika, 25 djevojčica i 27 dječaka.



Hrvatska katolička zajednica Stuttgart

Voditelj zajednice: fra Nediljko Brečić

Prvopričesnici: Leon Antunović, Elena Bulić, Filip Čavrlj, Sara Čavar, Antea Ćurić, David Filipović, Vanesa Filipović, Louis David Hasnas, Domagoj Dugandžić, Carla Jeleč, Domenik Jelić, Zvonimir Jelušić, Katarina Jovušić, Dajana Jurić, Leon Noa Jurić, Jurica Jurišić, Ana Maria Kaliterna, Ivana Kelava, Lea Korovljević, Kristina Kvesić, Toni Litović, Kristian Luketić, Magdalena Marić, Matea Menjak, Lusiana Milenov, Marko Miličević, Marko Musa, Klaudio Rajnović, Lisa-Marie Räuchle, Petar Sirovina, Elena Stanić, Ivan-Filip Terzić, Lorena Topić, Marko Veselčić, Lena Vidačković, Luka Filip Vidačković, Matteo Vrdoljak

esnici



Hrvatska katolička misija Freising

Misno slavlje predvodio je voditelj HKM Freising, fra Ivan Čugura, koncenlebrant sv. mise bio je prvi voditelj zajednice, fra Mate Puđa. Prvopričesnici iz Freisinga bili su: Inga Bilokapić, Valentin Solić, Andre Stjepić, Jako Škoro, Antonija Strinavić, Ivana Šuver i Luka Tomić. Prvopričesnici iz Dachaua bili su: Ivana Duvnjak, Leonarda Duvnjak, Antonela Lužanić, Antonio Malić i Ines Rančić. Prvopričesnici iz Landshuta bili su: Tea Baričić, Franka Budimlić i Tanja Jurić. Misijska suradnica Marija Vilus i pastoralni suradnik Ilija Čolić su pomogli u priprema za ovaj događaj.



Hrvatska katolička misija u Bad Cannstattu

U Bad Cannstattu u Liebfrauenkirche, prvu svetu Pričest primilo je 37 prvopričesnika Hrvatskih katoličkih zajednica "sv. Nikola Tavelić" - Bad Cannstatt i "sv. Ivan Krstitelj" - Feuerbach. Prvopričesnike su za sakramente pripremali fra Jure Zebić, župnik i s. Nevenka Tadić. Na slici je i fra Josip Repeša, kapelan u zajednici.



Hrvatska katolička misija u Bad Cannstattu

U Bad Cannstattu, na misnom slavlju je gospičko senjski biskup mons. Mile Bogović podijelio sakrament krizme nad 25 krizmanika Hrvatskih katoličkih zajednica „sv. Nikola Tavelić“ Bad Cannstatt i „sv. Ivan Krstitelj“ Feuerbach. Krizmanike je za sakrament pripremao fra Josip Repeša, župski vikar. Na slici je i fra Jure Zebić, župnik Hrvatskih katoličkih zajednica.

Naši krizmanici



Hrvatska katolička misija Waiblingen

Voditelj zajednice: fra Ivan Škopljanač-Maćina
Dijelitelj sv. Krizme: gospičko-senjski biskup Mile Bogović
Krizmanici: Anđela Antunović, Nikola Antunović, Tomislav Antunović, Sandra Angel, Marko Dragun, Marcel Grubišić, Patricia Hukelj, Dora Ivanković, Frano Ivanković, Julia Jurić, Ante Karamatić, Luka Kožar, Patrik Krizmanić, David Kubica, Simon Kubica, Dominik Majić, Dominik Marić, Nikola Marić, Josip Petković, Kristijan Petrović, Ivana Pušelja, Marija Radić, Mario Vujica i Robert Zdenčaj.

Hrvatska katolička zajednica u Stuttgartu

Voditelj misije: fra Nediljko Brečić
Dijelitelj sv. Krizme: gospičko-senjski biskup Mile Bogović
U HKZ u Stuttgartu, svečanosti podjele sakramenta sv. Krizme pristupilo je 30 krizmanika.





Hrvatska katolička misija u Zürichu

Sakrament je primilo 77 krizmanika. Sv. Potvrdu podijelio je vojni ordinarij u Republici Hrvatskoj mons. Juraj Jezerinac. Krizmanike je pripremao fra Niko Leutar, a uz biskupa su suslavili fra Luka Zorić i fra Ivan Prusina.



foto: GENZ/HANNOVER

Hrvatska katolička misija u Wuppertalu

Voditelj misije: fra Ante Maleš
Pastoralni suradnik i vjeroučitelj: Mar-ko Peulić
Dijelitelj svete Krizme: mons. dr. Ivan Šaško, pom. zagrebački biskup
Prvopričesnici: Katica Šipić, Sonja Sučić, Antonia-Miriam Allouche, Vivian Komljenović, Kristina Lugić, Vane-ssa-Ana Relja, Ana-Marija Lugić, Ružica Lukić, Danijel Vrhovac, Ivan Andrić, Dominik Varvodić, Matej Peulić, Stipan Andrić, Dominik Kodžoman, Giacomo Franco Petar Poturić, Josip Julijan Sučić, Sani Križnjak, Luka Ante Marinović, Deominik Naletilić, Toni Križnjak, Tomislav Udovičić.



Hrvatska katolička misija u Hannoveru

Voditelj misije: p. Anastazio P. Petrić
Djelitelj sv. Krizme: provincijal OP dr. Anto Gavrić
Krizmanici: Igor Gudelj, Daniel Curino, Darian Matičević, Tomo Didović, Matej Dizdar, Igor Knežević, Klari-sa Didović, Ivana Petrović, Monika Šamija, Ana Duvnjak, Martina Duvnjak, Katarina Gu-delj, Magdalena Košćević, Ivna Kartal, Matea Radaš, Andrea Zlatunić

Želimo svima blagoslovljen Božić i sretnu Novu 2010. godinu
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2010.

CroExpress
MJESEČNIK ZA CROATIANE
HANNOVER
prosinac 2009. Broj 1

CroExpress
MJESEČNIK ZA CROATIANE
HANNOVER
lipanj 2010. Broj 2

CroExpress
MJESEČNIK ZA CROATIANE
HANNOVER
lipanj 2010. Broj 2

CroExpress
MJESEČNIK ZA CROATIANE
HANNOVER
lipanj 2010. Broj 2

Hodočasnici: Ovo je veliki korak do priznanja Gospina ukazanja

Najbolje mjesto za oglašavanje

KONTAKT:
ISERNHAGENER STR. 6
30161 HANNOVER
TEL +49 (0) 511 - 336 46 87
FAX +49 (0) 511 - 353 01 78
MARINASTOJAK@GMAIL.COM
MOBILE:
+49 (0) 172 - 515 23 27



Proslava Majčina dana u Stuttgartu

Učenici hrvatske škole Korntal izveli su program koji su posvetili svojim dragim i brižnim mamama. Bilo je tu recitacija, glume, pjesme i lutkarske predstave, sve su to uvježbali mnoštvom rada i truda da što bolje i više razvele svoje mame. Po završetku priredbe slijedilo je malo iznenađenje, djeca su mamama i bakama podijelila ruže koje su sami napravili. U dvorani je bila izložena mala izložba učenjskih radova, portreti mama. Nakon toga zabava se nastavila uz glazbenu grupu "Fontana".

Kristina Burulić, učiteljica HN Stuttgart

Proslava Majčinog dana u HKM Rosenheim

Voditelj misije: fra Nediljko Norac - Kevo
Priredbu povodom Majčinog dana u Rosenheimu pripremili su i izveli učenici Hrvatske nastave iz Kolbermoora i Rosenheima.

Brojnim recitacijama, pjesmama, igrom i folklorom sve najljepše svojim mamama poželjeli su Nikola Kavelj, Ivan Kapetanović, Dino Perkusić, Nikola Okadar, Lucija Miličević, Xenia Bičanić, Milena i Danijela Kolić, Sara Majdak, Carlo Gaetani, Marleen Lancioni, Luka Vorreiter i Leon Luso, Žana Komišić, Kristina Lukanović, Martina Arapović, Josip Miličević, Klaudia Vučić. Kroz program, uz glazbenu prat-



nju Ivana i Mirka Kapetanovića vodile su Žana Komišić i Kristina Lukanović. Na priredbi su nastupili i

folklorashi HKM Rosenheim i pjevački zbor koji vodi Klaudia Vučić.

Karmela Lukanović



Majčin dan u Geislingenu i Göppingenu

Učenici Hrvatskih škola Geislingen, Eislingen i Göppingen su u nazočnosti velikog broja roditelja i gostiju nakon sv. mise recitacijama, igrokazima, poučnim dijalogom, autorskim sastavcima i mislima podsjetila kako je majčinstvo jedna od najvećih odgovornosti, ali i najljepše iskustvo u životu žene.

Strpljivost, smirenost i bezuvjetna ljubav vrijednosti su kojima bi trebala težiti svaka majka, i primjerom ih posredovati svojoj djeci - naglasio je u propovijedi fra Ivan Gavran, voditelj misije u Göppingenu.

Majke su na poklon dobile cvijet od svilenog papira, ručni rad učenika. Ivan Grubeša, učenik 10. razreda iz Geislingena pripremio je video prezentaciju. Svi su imali prilike uživati u slikama na temu materinstva, djece, prirode, i recitacijama.

Najmlađi učenik Hrvatske dopunske škole, šestogodisnji Dario Perić mami je posvetio stihove: "Draga moja mama! Što da ti kažem, što da ti poklonim? Ja imam jedno malo srce što misli i govori i mogu ti samo reći, da te puno, puno volim."

Asja Stojanov Butorac, učiteljica



Majčin dan u Hannoveru

Druženje povodom proslave Majčinog dana u Hannoveru održano je u organizaciji Pastoralnog vijeća misije. Proslava je započela pozdravnim govorom p. Anastazija P. Petrića, voditelja misije u Hannoveru. U programu proslave Majčinog dana u organizaciji HKM Hannover sudjelovala su djeca s prigodnim recitacijama i pjesmicama. Tom prigodom majkama su uručeni prigodni darovi. Priredba se nastavila uz pjesmu i ples.

Marijan Anđić



Majčin dan u Bietigheim-Bissingenu

Učenici iz Bietigheim-Bissingen-a, Vaihingen an der Enz-a, Mühlacker-a, Illingena su prigodnim programom u prostorijama župe sv. Lovre u Bietigheim-Bissingenu obilježili Majčin dan. Za svoje roditelje, bake i djedove djeca su pjevala, glumila i recitala. Nakon svečanog dijela programa mamama su za njihov dan darovali ruže. Prigodni program za svoje majke i bivšu učiteljicu Jasnu Aničić izvela su djeca iz Horb am Neckera.

Ivana Grubišić, učiteljica

BERLIN-HRVATSKA KATOLIČKA MISIJA ORGANIZIRALA MAJČIN DAN

Više od 600 posjetitelja na priredbi

Odavno jednu zabavu nije pohodilo toliko berlinskih Hrvata kao netom održanu proslavu Majčinog dana u organizaciji Župskog vijeća i Franjevačke mladeži Hrvatske katoličke misije u dvorani Universall Hall.

Može se reći da je, prema slobodnoj procjeni organizatora, dvoranu ispunilo skoro 600 posjetitelja, izvođača, organizatora, djece i odraslih, obitelji, očeva i majki. Kroz program večeri, vodila je simpatična Anita Liović, članica Župskog vijeća. - Srdačno pozdravljam naše svećenike fra Stipu, fra Radoslava i župnika fra Petra te članove Župskog vijeća. Pozdravljam naše folklorne skupine s njihovim voditeljicama, Mirjanom Begić i Nedom Grubišić. Nakon uvodnih riječi voditeljice

Anite Liović i onih pozdravnih koje je izrekao župnik fra Petar Ćirko, na scenu stupila djeca i misijski folklorasi. - Koliko samo noći probdjele je mama brišući znoj sa čela moga majčinskom brigom svom?! Recitacije o mami izveli su Danijela Sučić i Ivana Kalajica. A potom i Matea Orlović i Štefani Sučić kroz recitaciju pod naslovom: Majka – biće najmilije! Stihove su tijekom večeri govorili i mališani Dominik Čalušić, Marina Buljan i Danijela Raštegorec dok je nizove pjesam slične tematike, nastavila i klapa Berlin, izvedbom pjesme Majci. Tijekom večeri organizirana je i bogata tombola. Nakon programa na scenu je stupio sastav Bruno Bakovićšband.

Sonja BRELJAK



Majčin dan u Genevi

Proslava Majčina dana u Genevi bila je posvećena onima čije nas budno oko uvijek prati, a topla ruka vodi na pravi put. Kako tijekom godine, zbog škole, posla ili svakodnevnih jurnjave, imamo malo vremena zahvaliti majci na njezinoj brizi o svim članovima obitelji, učinili smo to na taj dan prigodnim recitacijama, igrokazima, scenskim igrama i pjesmom. Valja istaknuti prvi javni nastup mladih gitarista, učenika Hrvatske dopunske škole, pod vodstvom učitelja Igora Petričevića. Kao znak pažnje, svaka je majka dobila ružu kao podsjetnik na ovaj veliki dan koji će naći svoje mjesto



u mnogim obiteljskim foto albumima i tako svjedočiti o lijepim trenucima majčinstva i djetinjstva.

Emilija Petričević Galinec,
učiteljica HDS u Švicarskoj



Majčin dan u Bad Cannstattu

U organizaciji Hrvatskih katoličkih zajednica "sv Nikola Tavelić" - Bad Cannstatt i "Sv. Ivan Krstitelj" Feuerbach, u župskim prostorijama u Wangenu pripređena je svečana proslava Majčina dana pod naslovom "Hvala ti, mama!". Program je svečano otvorio i okupljene pozdravio župnik fra Jure Zebić. U prigodnom kulturnom umjetničkom programu nastupili su članovi folklorne skupine iz Bad Cannstatt koji djeluju pri katoličkoj zajednici i djeca Hrvatskih dopunskih škola iz Stuttgarta. U lijepoj kombinaciji pjesme, plesa, prigodnih recitacija i dobrih želja djeca i mladi su zahvalili svojim majkama na obilju ljubavi kojima ih one svakodnevno obasipuju. Na kraju programa kojeg je vodio fra Josip Repeša, djeca su svojim majkama i ostalim prisutnim ženama poklonili ruže. Sve žene i majke darovane su i pozivnicom na susret žena hrvatskih katoličkih zajednica biskupije Rottenburg Stuttgart koji će se održati 3. srpnja u Balingenu. (jr)

Iz zbirke maminih recepata djeca su izradila kuharicu

Od kuda ideja? Učiteljica Darija Sorić iz Regensburga je primijetila da na proslavu Majčinog dana i sv. Nikole mame često donose kolače, svaka neku drugu vrstu i isprobavaju ih i izmjenjuju recepte. Neke kolače i djeca rado pripremaju ili pomažu majkama u izradi. Kako bi iznenadili majke za Majčin dan, djeca su izradila kuharicu u kojoj su njihovi recepti. Djeca su sama tražila recepte, prepisivali ih i donosili u školu. Osim što su mame dobile lijepi poklon za uspomenu, koje su im priredili učenici i učitelj/ice Hrvatske nastave iz raznih djelova Bavorske, dobile su i knjižicu koju će



moći koristiti tijekom cijele godine podsjećajući ih na taj poseban dan namijenjen našim majkama. - Zahvaljujemo svim roditeljima i djeci koji su s radošću prikupili recepte, bez kojih ne bismo mogli napraviti ovu kuharicu. Upravo zato što je nastala zajed-

ničkim trudom, nazvali smo je „Kuhamo zajedno“. U izradi kuharice sudjelovali su učitelj/ice iz Hrvatske nastave u Bavarskoj: Dijana Jozinović, Tado Jurić, Marija Krstulja, Karmela Lukanović, Suzana Mihaljević, Marijana Pinkert i Darija Sorić.

Marija Krstulja



HODOČAŠĆE SVEĆENIKA I VJERNIKA SJEVERNE N. Marija kao simb

Svećenici i vjernici s područja sjeverne Njemačke i ove su godine na Duhovski ponedjeljak hodočastili u Hildesheim. Ovo hodočašće posvećeno Mariji, organizira se već dugi niz godina na Duhovski ponedjeljak, točnije od 1981. godine i slijedi kao svojevrsna kruna vjerskih susreta nakon što se brojni vjernici vrte osnaženi u vjeri iz Marijanskog svetišta u Lourdesu. I ove godine je hodočašće Mariji u Hildesheim okupilo više stotina vjernika. Katedrala, odnosno Mariendom u centru Hildesheima gdje se zajedničko mi-

sno slavlje inače održava, renovira se. To renoviranje potrajat će do 2014. godine. Radi toga je ovogodišnje misno slavlje na Duhovski ponedjeljak održano, odnosno blagdan Marije Majke crkve, proslavljen u crkvi svetog Godeharda.

Svečano misno slavlje predvodio je provincijal Hrvatske dominikanske provincije otac Anto Gavrić koji je doputovao iz Zagreba na poziv vlč. Ante Ivančića. Koncelebrirali su župnik vlč. Ante Ivančić iz Göttingena, župnik o. Anastazio Perica Petrić iz Hannovera, župnik fra Pero Šestak iz

Neumünstera, vlč. Ivan Čalušić iz Bremena, župnik fra Petar Ćirko iz Berlina i kapelan o. Marko Bijelić iz Hamburga. Nakon ispovijedi i Križnog puta pozdravnu riječ uputio je vjernicima župnik vlč. Ante Ivančić: - Dragi hodočasnici, drago mi je da vas nije zasmetalo to što nismo danas u katedrali, da smo jednako brojni i ovdje u crkvi svetog Godeharda i da možemo pozdraviti našeg gosta iz Zagreba, oca Antu Gavrića. Dragi oče Anto, drago nam je da Vi kao poglavar hrvatskih dominikanaca danas slavite s nama ovu euharistiju.

Hrvatski su dominikanci prije više od 40 godina došli i okupljali naše ljude u ovom dijelu Njemačke. Još uvijek djeluju u Hamburgu i Hannoveru. Sestre dominikanke u Hamburgu još su jedine koje su se održale na ovom prostoru. One nam danas vode pjevanje na ovoj misi te ih s ponosom i radošću u srcu pozdravljam. Dragi hodočasnici neka nam ovo današnje i slavlje bude svima milosno i radosno. -

Potom se vjernicima obratio i don Anto Gavrić:

- Zahvaljujem na ovim pozdravnim riječima dobrodošli-

ce i drago mi je da danas mogu biti s vama ovdje. Danas kad se okupljamo s puno pouzdanja oko naše drage majke, ona majčinski zna i gleda što je potrebno i što se događa oko nje. Ona, majka Isusova, majka Kristova jest majka naša i Majka Crkve. I danas posebno slavimo je kao Majku Crkve i molimo nju, za Crkvu jer ona je u središtu Crkve. Molimo za njezin zagovor i njezinu zaštitu. -

Tijekom propovijedi don Gavrić je istaknuo: - Kršćanski život često se prikazuje u znaku borbe. U znaku bor-



FRANJEVAČKE U MARIJANSKO SVETIŠTE U HILDESHEIM Olovo borbe i vjere

be koja se odvija u nama, između onoga što me sputava i samo centrira na mene i sebe, između sebične ljubavi i ljubavi koja se daje. I to je borba u kojoj se odvija naš kršćanski život, i doista ta borba nije bez patnje, nije bez odricanja, nije bez neprestanog čupanja i odvajanja od samoga sebe. Ta borba je svojevrsno rađanje, porađanje novoga čovjeka, porađanje lica Kristova u meni, porađanje i nastajanje, ta borba je bolna, teška. Djeвица Marija simbolizira tu borbu čitavim svojim životom. Marija je istodobno

u središtu te borbe. Marija je u središtu te borbe za život, ona je majka života, ona je majka živih i upravo živi i pobjeđuje zlo. Život naš jest neprestana borba s kojom se stalno suočavamo. Izvješće nam govori da istodobno dok rađa novoga čovjeka, Isusa Krista, Marija rađa i Crkvu. To pokazuje da Marija unatoč svemu što se događa, sve kroz što prolazi kršćanska crkva, prva crkva, danas crkva, Marija ostaje u središtu te crkve, Marija ostaje u središtu sve te naše svakidašnje borbe. Druge sestre i braćo, upravo kad ima-

mo taj uzor Mariju koja je u središtu borbe, Mariju koja je Majka Crkve, ne trebamo se bojati ući u tu borbu. Marija nam je uzor. Ona nas poučava kako biti vjeran svojoj vjeri, kako biti vjeran Bogu, kako biti vjeran crkvi. -

Misno slavlje u Hildesheimu, glazbeno je upotpunio crkveni zbor Ave Maria iz Hamburga koji organizira i vodi časna sestra Jasna Matić. Tijekom misnog slavlja pjevali su i operni pjevači angažirani u opernoj kući u Lübecku, bas bariton Ivan Lovrić Caparin i sopranistica Janja Okić

Čukuranović. Nakon misnog slavlja, već uobičajeno, hodočasnici su se zaputili na zajednički ručak, zabavni program i druženje u hotel Berghölzchen. Otpjevana je hrvatska nacionalna himna. Hodočasnici se kratko obratio i konzul Ivan Bulaja iz Generalnog konzulata u Hamburgu, zahvalio svećenicima na njihovoj radu i trudu na očuvanju tradicije i kulture te na brizi za narod i dušobrižništvo u iseljeništvu. Na bini su potom mladi iz Hamburga pod vodstvo kapelana Marka Bijelića, izveli igrokaz „Idi i reci“, upri-

zorivši Isusov život, rađanje, razapinjanje, smrt i uskrsnuće. Potom se plesalo, družilo i pjevalo, u čemu su prednjačili članovi Franjevačke mladeži iz Berlina. Zastirala je ispred restorana i violina i šargija, uhvatilo se kolo. Brzo je prošlo zajedno provedeno vrijeme. U poslijepodnevnom satima vjernici su se zaputili svojim domovima u Neumünster, Bremen, Hannover, Hamburg, Berlin, Göttingen, Braunschweig, Kassel, Hameln, uz pozdrav: - Vidimo se dogodi-ne opet u Hildesheimu!

Sonja BRELJAK



ODRŽAN 4. MEĐUNARODNI MEMORIJALNI KOŠARKŠKI TURNIR "DRAŽEN PETROVIĆ"

KK Komušina iz Heiterbacha pobjednik turnira u Essenu

Marina Stojak

Ovogodišnji 4. Međunarodni memorijalni košarkaški turnir "Dražen Petrović" tradicionalno je upriličio KK "Dražen Petrović" iz Essena na čelu s predsjednikom Tomislavom Brekalom, inicijatorom ovog sportskog nadmetanja. 15. i 16. svibnja na turniru u Essenu sudjelovalo je osam hrvatskih košarkaških klubova iz Züricha, Bonna, Berlina, Heiterbacha, Frankfurta, Freudenstadta, Waiblingena i Essena. U ime Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Düsseldorfu sve je pozdravio Kristijan Tu-

šek: – Ovaj turnir nam pruža ne samo priliku za druženjem, upoznavanjem jedni drugih, već kao takav veže uz sebe niz popratnih manifestacija, koja su dobrotvornog, humanitarnog i prosvjetnog karaktera, što svakako ovu cjelokupnu manifestaciju oplemenjuje –

Dobrodošlicu je zaželio i gostima iz Hrvatske, delegaciji hrvatske braniteljske udruge "UHD 91", DĐRRH Nova Gradiška, te predstavnicima HVO-a koji su u prostorijama Hrvatske katoličke misije u Essenu postavili izložbu pod nazivom "Porušeni sakralni objekti u Domovinskom ratu". Izložba je na pet

velikih panoa prisutne podsjetila na teška vremena Domovinskog rata.

- Udruga "UHD91" osnovana je u prosincu 2009. godine, za sada imamo pedesetak članova. Naša udruga ne koristi nikakva sredstva iz državnog proračuna, sve što radimo, radimo isključivo iz vlastitih sredstava, mirovina, invalidnina. Imamo tri kategorije članstva, temelj i vodstvo Udruge čine prvi dragovalci iz 1991. godine, drugu kategoriju čine branitelji, i treću domoljubi i mladi koji žele pokazati i iskazati da štuku naš doprinos. Ne idemo na masovno članstvo. Prvi put u

Njemačkoj izložene su slike koje prikazuju različita ratišta u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini, neke od njih su sa oraškog ratišta, zapadne Slavonije, Velebita, Bosanske Posavine, Nove Gradiške... Ovdje, za vrijeme sportskih natjecanja izložili smo šesdesetak fotografija različitih autora, a prikupljali smo ih godinama. Izložba Porušenih sakralnih objekata u Domovinskom ratu ostat će neko vrijeme u Hrvatskoj katoličkoj misiji u Essenu, a bit će postavljena i u drugim misijama diljem Njemačke – rekao je Dražen Kasprek, predsjednik Udruge.

I Darinko Jurković, glasnogovornik KK Dražena Petrovića zadovoljan je prvim danom turnira: - Cijeli program je počeo već u četvrtak, dolaskom invalida Domovinskog rata, naših prijatelja iz Domovine, postavljanjem izložbe fotografija s različitih ratišta, u čju promicanja istine i vrijednosti Domovinskog rata u iseljeništvu. Ove godine natječe se osam košarkaških ekipa, neki klubovi su u fazi osnivanja poput Münstera, par klubova iz Austrije. Njih očekujemo sljedeće godine. Planiramo osnovati Hrvatsku iseljeničku košarkašku organizaciju





(HIKO) na koju ćemo prebaciti kompletan organizacijski dio i koja će preuzeti brigu za buduće memorijalne turnire posvećene Draženu Petroviću. Ove godine smo sastavili ekipu mlade momčadi, svi su oni gimnazijalci koji imaju volje i talenta, oni su budućnost našeg kluba. Ovaj turnir je uistinu postao tradicija, vjerujemo da će se on i nastaviti i svake godine biti sve bolji i bolji, i na jednoj većoj razini. Lik košarkaškog velikana Dražena Petrovića živi dalje, ovo je Draženova karavana koja iz godine u godinu ide naprijed, nažalost ovakve vrste turnira u Domo-
vini nema. Spremni smo za suradnju sa svim sportskim i kulturnim institucijama i sponzorima.-

Biserka Petrović, Draženova majka i predsjednica Upravnog odbora Zaklade Dražen Petrović putila je čestitku organizatorima, posjetiteljima turnira i natjecateljima zahvalivši na dosadašnjim uspjesima, na entuzijazmu, volji i ljubavi s kojom rade.- ... Održavanjem turnira propagiraju se vrijednosti i moralna načela koja je Dražen nosio u sebi, a koja danas svi mi čuvamo sjećanjem na njega, na njegov lik i djelo. ...turnir

će nastaviti čuvati uspomenu na hrvatskog sportaša 20. stoljeća.- Drugog dana turnira, 16. svibnja odigrani su polufinalni mečevi, borba za treće mjesto i finale. U polufinalu su igrale četiri najbolje ekipe: Momčad KK Komušina Heiterbach je sa 53:34 bila bolja od KK Croatie Berlin, a KK Croatia Frankfurt s 27:25 od KK Zrinski iz Waiblingena, čija se momčad u igri protiv Croatie iz Berlina zasluženo plasirala na odlično treće mjesto. Pobjednik turnira je ekipa KK Komušine koji su u finalu igrali sa KK Croatia iz Frankfurta. Rezultat je bio 38:28. Za prvo, drugo i treće mjesto dodijeljeni su pokali koje su uručili generalni konzul RH u Düsseldorfu Vjekoslav Križanec, Dražen Kasperek, predsjednik UHD91 i Tomislav Vukoja. Najboljem igraču i strijelcu iz KK Komušine pokal je uručio Franjo Pavić, tajnik HSKNJ. Sljedeći turnir će se održati u Heiterbachu u gostima kod KK Komušine koja će tada proslaviti 40. godina postojanja kluba. Turnir je završio svečanom svetom misom u HKM koju je predvodio župnik Stjepan Penić i velikom feštom. U ritmu hrvatske disko glazbe završila je grupa TIME OUT iz Heiterbacha.

IDUĆI TURNIR U HEITERBACHU

- Ovogodišnja organizacija turnira je za svaku pohvalu, ovakva ljubaznost i ugođaj rijetko se gdje susreće, kao i prethodna tri turnira sve na visokoj razini. Naravno, u prvom planu bilo je veliko druženje naše "košarkaske obitelji". Zanimljivo je bilo sreći drage ljude, prijatelje, biti dio turnira i zabaviti se. KK Komušina je treći put zaredom osvojila titulu, momčad je igrala bez pritiska i s puno želje i radosti, a to se na terenu i vidjelo. Na kraju, ipak mislim da smo zaslužno osvojili ovaj turnir. KK Komušina ima čast biti domaćin turnira koji će se iduće godine održati u Heiterbachu – kazao je Robert Marić, predsjednik kluba.

a košarkaškom turniru u Essenu za KK Komušinu iz Heiterbacha igrali su: Mario Marić (igrač, trener) Maxim Rohn (igrač, trener) Christian Miedza, Branko Dominiković, Evripidis Theofylaktidis, Robert Balukčić, Burim Haljilji, Marko Babić, Michael Rodacki, Edris Naim i Thaddäus Luszczak.

ZAHVALA TOMISLAVA BREKALA

Ovim putem prenosimo zahvalu svima koji su pomogli pri realizaciji košarkaškog turnira u Essenu. Više od 40 volontera radilo je za vrijeme održavanja kulturno – sportskog tjedna. Bezrezervno podršku dali su župnik Stjepana Penić, časne sestre i Generalni konzulat u Düsseldorfu na čelu s generlanim konzulom Vjekoslavom Križancem i Kristijanom Tušek. Tajnik HSKNJ Franjo Pavić je nazočio turniru i prenio nam pozdrave Danijela Lucića, te najavio da će Kongres u iduće četiri godine preuzeti pokroviteljstvo nad turnirom i na taj način otvoriti nove mogućnosti za bolje i svrsishodnije predstavljanje Hrvatskih košarkaskih klubova u iseljeništvu, a sve u cilju očuvanja lika i djela Dražena Petrovića. Posebna zahvala na angažmanu i potpori: učitelju Vargi iz Hrvatske škole u Essenu, Stomatološkoj poliklinici Jurišić iz Mostara, dr. Goranu i dr. Sanji Jurišić, Petru Brekalo, Zakladi Dražen Petrović, Biser-

ki Petrović i Aleksandri Vlatković, Klaudiji Brekalo, glazbenom sastavu TIME OUT iz Heiterbacha, Bobanu Đekić, fotografu Daliboru Zorić, snimatelju Mariu Brekalo, novinarki Miri Prgomet, glasnogovorniku Dairinku Jurković, potpredsjedniku Marku Krstiću, tajniku Arminu Alisiću, Sandri Opacak, Mirku i Danijelu Brekalo, Željku Vukoja, Josipu Soldo, Filipu Vukoja, Daliboru Vrdoljak, Miroslavu i Igoru Grbesa, Goranu Jurić, Vjekoslavu Frani Kovač, Draženu Kasperek, Arsenu Granda, Danku Canak, Ignacu Sarc, Marini Jelušić, Norbertu Planinić, Anti Ljubić, Kristijanu Ljubić, Juri i Kristini Knezović, Andriji Orec, Ivici Drežnjak, Denisu Peran, Zdravku Vukoja, Dani Perković, navijačkoj skupini "Krvave sikire", Tomislavu Vukoja.

Obiteljima: Salami, Pandža, Dujmović, Vukoja, Soldo, Perković, Banozić, Drežnjak, Knezović, Brekalo, Marić, Pavlović, Grbesa, Prgomet.

GODIŠNJI NOGOMETNI TURNIR U KASSELU

Hrvatske ekipe gostuju kod Hajduka

U subotu, 12. lipnja NK Hajduk Kassel i Udruga hrvatskih nogometnih klubova Srednje Njemačke organiziraju veliki godišnji nogometni turnir u Kasselu. Prijave se primaju do početka turnira. Klub NK Hajduk Kassel osnovan je u svibnju 1996. godine. - Tada nije postojala mogućnost nastupanja pod današnjim imenom, pa smo godinama nastupali kao druga momčad Hermannie 06 i DJK Zagreb Kroatien gdje smo imali zapažene sportske uspjehe. Na desetu godišnjicu osnutka kluba konačno smo mogli nastupati pod imenom NK Hajduk Kassel. Od tada, iz Kreislige C uspješno iz godine u godinu ulazimo u veći rang natjecanja, ove nas godine dijele samo tri kola do ulaska u Kreisoberligu.

Od 2008. godine uključuje-

ni smo u Udrugu hrvatskih nogometnih klubova Srednje Njemačke. Mnogobrojni članovi kluba, među kojima su i hrvatski rukometni reprezentativci Mario Kelentrić i Dalibor Anušić – MT Melsungen sponzori su kluba, a i mnogi drugi prijatelji Hajduka uspješno podupiru rad kluba - kaže predsjednik kluba Ivica Pekas.

U nedjelju 30. svibnja, N.K. Hajduk Kassel je pobjedom od 7:1 protiv SV Nordshausen postao prvakom Kreislige A, te će iduću sezonu nastupati u Kreisoberligi. Utakmici je nazočilo mnoštvo prijatelja i članova kluba, a sve je završilo prigodnim slavljem u prostorijama kluba. Donosimo spisak hrvatskih nogometnih klubova Srednje Njemačke koji će nastupiti na turniru u Kasselu 12. lipnja :



FC Croatia Obertshausen, HNK Croatia Mainz, SG Croatia 90 Mannheim, F.C. Croatia Ludwigshafen, F.C.

Posavina Frankfurt, DJK Zagreb Kroatien Kassel, S.V. Hajduk Wiesbaden, S.V. Croatia Griesheim, N.K. Hajduk

Kassel Dodatne informacije o turniru mogu se dobiti na internet portalu www.hajduk-kassel.de (ms)



ORIGIG
KREATIVAGENTUR
E-Mail: mail@origigi.de Internet: www.origigi.de

JUBILEJ

Turnir u Hannoveru

Ove godine SV Croatia Hannover e.V. slavi 20. godinu svog postojanja. Povodim značajnog jubileja u srbotu, 19. lipnja u Hannoveru, na nogometnom terenu Croatije održat će se malonogometni turnir. Ovom prigodom će se članovi i čelnici kluba prisjetiti svojih početaka, sumirati dosadašnje rezultate, a vodstvo kluba će zahvaliti mnogima koji su doprinijeli razvoju i napretku SV Croatije Hannover e.V. Organizatori pozivaju sve zainteresirane ekipe da se prijave za natjecanje na malonogometnom turniru u Hannoveru i sudjeluju na natjecanju. Turnir će početi u 10 sati. Sve daljnje informacije mogu se dobiti na broj telefona 0176-78220371.



Svibanjski uspjeh NK Hajduk Hamburg

Ekipe Hajduka je prošlog mjeseca, 9. svibnja, u gostima pobijedila ekipu Stapelfeldta sa 3 : 2. U utakmici je dominirao mladi Hajdukov nogometaš Marko Tomas koji je svom timu osigurao pobjedu u ovom susretu. Hajduk je u utakmici vodio čak s 3:0,

a mladi Tomas je sam postigao tri gola (hat-trick). Nakon vodstva od tri gola razlike, ekipa Hajduka se povukla na svoju polovicu igrališta. Stapelfeldt je iskoristio takvu situaciju i smanjio vodstvo na 3:2. Končana pobjeda Hajduka bila je više nego zaslužena, unatoč padu

igre u drugom dijelu utakmice. Na turnir u koji se održao 22. svibnja, Hajduk je igrao u grupi s NK Nikola Tesla, Teutonia 05, Benfica i Dynamo Hamburg. U svojoj grupi Hajduk je završio na prvom mjestu, ali je u polufinalu na penale izgubio od NK Ru-

danka Doboj. Za treće mjesto na turniru Hajduk je igrao protiv NK Nikola Tesla i pobijedio 2:1. Budući da je na turniru igralo deset ekipa, treće mjesto je zadovoljavajući uspjeh NK Hajduka iz Hamburga. Ekipa NK Hajduk Hamburg: Boban Pasagic (kapetan), Gianni

Groth, Danny Groth, Fatih Demirkiran, Daniel Kaladic, Philip Lee, Alex Fernandes, Jasmin Demirovic (trener), Can Groth, Mirko Trimborn, Hasan Tunca, Elvir Buljbasic, Marko Pavlović, Dimitrios Papadopolus, David Mohr, Milan Pavleković, Matijas B. (I.R.)

Održan 16. boćarski turnir

U Hamburgu, povodom Dana državnosti RH održan je 16. po redu prijateljski boćarski turnir na kojem su se natjecali klubovi iz sjeverne njemačke regije. Turnir na igralištu Sternschanzpark postao je tradicionalan, a pokrenut je na inicijativu članova HDZ ogranka Hamburg. Dvjestotinjak posjetitelja turnira i natjecatelja srdačno je pozdravio Božidar Trčak, predsjednik HDZ ogranka u Hamburgu, turnir je otvorio Žarko Plevnik, generalni konzul RH u Hamburgu.

Ekipe Cetina u osvojila je prvo mjesto, boćari HDZ ogranka drugo, Tri Složna treće i Tri Gušt četvrto mjesto. Najbolji igrač turnira bio je Iko Koprčina.

Na kraju turnira svim pobjednicima su uručeni pehari. Poslije turnira organizirano je zajedničko druženje uz plesu i domjenak. (ms)





IZVRSNA POBJEDA U FINALU NJEMAČKOG PRVENSTVA U DVORANSKOM NOGOMETU

SD Croatia prvak Njemačke

Ekipa SD Croatije iz Berlina osvojila je prvo mjesto i postala prvak Njemačke u dvoranskom nogometu, odnosno futsalu. I koliko god su igrači, vodstvo i navijači Croatije, u jednu ruku i očekivali ovu pobjedu, njeno ostvarenje izazvalo je prave salve slavlja kako u Lausitz areni u Cottbusu gdje se odvijala uzbudljiva dvodnevna završnica, tako i u domovima brojnih berlinskih Hrvata. Za Croatiju su nastupili, na голу izvršni Almir Drnda, potom redom svi zaslužni za ostvarenu titulu prvaka Njemačke: Pavo Vukadin, Josip Milanović, Tomislav Živić, Branimir Milanović, Ivan Bačak, Zvonimir Milanović, Ivica Gelo, Ante Jurilj, Ivo Vukadin, Manuel Marschel i Ivan Pelivan. Ništa manje važno i zaslužno, u ovom svemu nije i ime upornog trenera Croatijine ekipe, Tonka Patrine. Njemu se na klupi ovo prigodom, u ulozi pomoćnog trenera pridružio i Tomislav Piplica, donedavni golman Energie Cottbusa a danas trener jedne od momčadi ovoga kluba.

Podsjetimo, ekipa Croatije, osvojila je ove godine titulu

prvaka Berlina natjecanjem i prvim mjestom u najjačoj saveznoj ligi. Nedavnim četvrtfinalnim turnirom, održanim u Berlinu, priskrbila je sebi i titulu prvaka Sjeveroistočne Njemačke i kvalificirala se u završnicu prvenstva Njemačke, netom održane u Cottbusu. U uzbudljivoj završnici su sudjelovale ekipe MSV Hamburg, SD Croatia Berlin, FC Portus Pforzheim i VfV 06 Borussia Hildesheim. Borba za titulu odvijala se u dva dana. Prvog dana su odigrane uzbudljive polufinalne utakmice. Tom prigodom je ekipa MSV Hamburg pobijedila ekipu VfV 06 Borussia Hildesheim rezultatom 6:4. U uzbudljivoj i na trenutke neizvjesnoj borbi, SD Croatia je u polufinalu savladala vrlo dobru ekipu FC Portus Pforzheim rezultatom 3:2. Pobjednički gol Croatijine ekipe dogodio se 22 sekunde prije završetka susreta. Golove za Croatiju su postigli Manuel Marschel, Tomislav Živić i Zvonimir Milanović pogotkom koji je 22 sekunde prije kraja, otvorio put ka finalu.

Drugi dan natjecanja nije donio ništa manje uzbudjenja. Susrete su odlično vodi-

li suci Stephen Kammerer, Sven Sichter i Michael Ackerman. Utakmicu za treće mjesto riješila je u svoju korist, ekipa FC Portus Pforzheim, pobjedom nad ekipom iz Hildesheima, rezultatom 6:4. Potom su i brojni navijači Croatije koji su zbog svojih ljubimaca, „potegli“ iz Berlina te dvoranu u Cottbusu „obojili“ crveno bijelim kockicama, došli na svoje. Susret s ekipom MSV Hamburg imao je sve potrebne epite dobre utakmice. O suverenosti Croatijine ekipe, mogli bismo napisati roman no najbolje o svemu govori rezultat od 9:5 kojemu su golovima doprinijeli Ivo Vukadin, Ivica, Ivan Bačak, Tomislav Živić, Branimir Milanović i Manuel Marschel. Kraj susreta donio je neviđeno slavlje, kako među igračima i vodstvom Croatije tako i među dvjestotinjak vjernih navijača. Uistinu, jedinstvena pobjeda. Croatia je prvak Njemačke 2010. u dvoranskom nogometu! Prvi je to i pravi uspjeh jedne ekipe, kluba doseljenika u Njemačku što pobjedi daje i dodatnu težinu. To jeste i ostatak će dio povijesti njemačkog nogometa i

nogometa i života berlinskih i njemačkih Hrvata. Medalje i priznanja ekipama je predao Klaus Jahn, član uprave Njemačkog nogometnog saveza. Svečano i veselo je bilo u Lausitz areni u Cottbusu. Vrhunski doživljaj koji igrači, uprava i navijači Croatije neće nikada zaboraviti. Da sve bude na potrebnoj razini, pored igrača, trenera Petrince i pomoćnog trenera Piplice, pobrinuo se i voditelj futsal ekipe Slobodan Česić. Ekipu je u Cottbusu pratio i predsjednik SD Croatije Franjo Husajina. SD Croatia se pokazala kao kvalitetan, zreo i dobro organiziran klub. – Mislim da smo potpuno zasluženo pobijedili. Bilo je malo teže u polufinalnom susretu protiv ekipe iz Pforzheima. Ja sam vjerovao u svoje dečke i bio sam ubjeđen da ćemo uspjeti, oni su vjerovali u mene i evo-pobijedili smo! Sada Croatia mora odlučiti kako dalje. Mislim da je ovo jako velika stvar.

Njemački prvak ne može biti svaki dan. Sad smo ušli u europa kup. Prošle godine je bio u Bosni i Hercegovini, pretpođe u Azerbejdžanu. Zavisi gdje će biti sada, to je

negdje u osmom mjesecu dobićemo o tome obavijest od Njemačkog nogometnog saveza. S upravom CD Croatije moramo razgovarati kako dalje. Trebala bi se ustanoviti sjeveroistočna liga. Mi smo drugi puta u završnici. Jednom smo bili šesti od osam ekipa. I evo nas sad-prvaci Njemačke, rekao nam je trener ekipe, Tonko Petrina dok je dvoranom još odjekivala hrvatska pjesma i igrači, uprava i navijači slavili veliku pobjedu. Borbu za titulu prvaka Njemačke pratilo je u završnici skoro tisuću gledatelja među kojima je bilo i dvjestotinjak navijača SD Croatije.

Nije propustio doći ni Mate Čujić, sponzor SD Croatije ili počasni predsjednik Pero Kolobarić. Na tribinama Lausitz arene u dva dana trajanja natjecanja, pojavili su se brojni poznati sportski djelatnici Njemačkog nogometnog saveza poput predsjednika Rolf Hockea/prvoga dana/, potom direktora DFB Willi Hinka, predsjednika Nogometnog saveza Brandenburga, Sigfrieda Kirschena i predsjednika Nogometnog saveza Berlina Bernda Schulzea.

**Sonja BRELJAK
i Ivo DOROTIĆ**

Hrvati iz Njemačke odali počast bleiburškim žrtvama

Po 65. put su Hrvati iz Bietigheima, Stuttgarta, Sindelfingena, Berlina, Ludwigsburga, Karlsruhea, Ulma i drugih njemačkih i europskih gradova organizirano ili pojedinačno hodočastili u Bleiburg. Polaganjem vijenaca i paljenjem svijeća vjernici su odali počast tisućama pobijenih hrvatskih vojnika i civila u Bleiburgu i na Križnom putu, mjestu tragedije

hrvatskog naroda. Sjedinjeni u molitvi hodočasnici iz Baden-Württemberga su na put u Bleiburg krenuli u organizaciji Hrvatskog kulturnog društva Napredak iz Ludwigsburga i Vice Jovića.

- Kiša, tmurno vrijeme, nebo plače. Na mjestu tragedije našeg naroda suze su nam potekle kao i svake godine, došli smo da zahvalimo hrvatskim junacima i

mučenicima, svoje živote su dali za stvaranje, svjedočenje i obranu Hrvatske. Duboko uronjeni u misli i molitvu pokušali smo predočiti sliku prošlosti – kazali su hodočasnici iz Stuttgarta.

Organizatori i hodočasnici iz Stuttgarta zahvaljuju na pomoći Petru Lubinu, vlč. Vilimu Koretiću iz Aalena i Mati Mesiću iz Bruchsalu.

Zdenka Pločkinjić



POGREBNI INSTITUT MARIĆ

www.maric-bestattungen.de

- PRIJEVOZ POKOJNIKA • KOMPLETNA OPREMA
- SREDJIVANJE DOKUMENTACIJE

Prijevoz 0,50€ / km

Telefon: 030 – 854 06 051

24 sata na usluzi

O nama

Pogrebni institut MARIĆ osnovan je početkom 2003 godine. Dakle, relativno mlada firma ali sa potrebnim iskustvom i kompetencijom za ovaj izuzetno odgovoran i osjetljiv posao. U prilog tome govori i naše članstvo u Udruzi pogrebnika Berlin-Brandenburg. Velika nagrada i potvrda našeg rada je i to što nam se ljudi obraćaju na osnovu preporuka i s povjerenjem. To povjerenje želimo zadržati i biti našim sugrađanima na usluzi u njihovim najtežim trenucima.

Naše usluge

U momentu kada se desi smrtni slučaj ljudi su opterećeni svojim bolom i trebaju pomoć. Zato mi preuzimamo kompletnu organizaciju prijevoza pokojnika do željenog mjesta, a obavljamo i pokope u Berlinu. Naša aktivnost ne završava se obavljenim pokopom, nego se nastavlja u vidu pomoći porodicama kod popunjavanja zahtjeva za mirovinu, socijalnu pomoć za troškove pokopa i slično. U našim prostorijama na gore navedenoj adresi stojimo vam od ponedjeljka do petka od 9:00 do 17:00 sati ili prema dogovoru na raspolaganju. Zelimo napomenuti da obavljamo prijevoze pokojnika ne samo iz Berlina, nego i iz Hamburga, Hanovera, Bremena i.t.d. Telefonom nas možete dobiti u svako doba dana ili noći.



Bestattungen Šarić

Internationale Überführungen und Bestattungen
Mitglied im Bestatterverband

MITGLIED IM
DEUTSCHEN
BESTATTERVERBAND
Team mit fachgeprüften
Bestatter und
Bestattermeister
30 Jahre Erfahrung in
Deutschland

MEĐUNARODNO POGREBNO PODUZEĆE

KOMPLETNE POGREBNE USLUGE NA PODRUČJU CIJELE EUROPE
NUDIMO: PRIJEVOZ PUTNIKA I OŽALOŠĆENE RODBINE, TAXI,
PRIJEVOZ BOLESNIKA, IZNAJMLJIVANJE VOZILA

Njemačka (Reutlingen)
Stolzstrasse 15,
D-72762 Reutlingen
Tel.: 07121-32 02 62
Fax: 07121-33 78 89
Mobil: 0172-73 73 412

Švicarska (Zürich):
Tel.: +41 (0) 76 4 52 29 21

Austrija (Wien):
Tel.: +43 (0) 6 64 58 91 436

Hrvatska
Concordia Zagreb
Tel.: +385 (0) 1 286 45 78
Mobil: +385(0) 98 23 37 32

Stuttgart
Tel.: 0711-48 90 73 01

Frankfurt
Tel.: 069-40 56 26 62

München
Tel.: 089-62 14 69 40

Berlin
Tel.: 030-45 02 00 88

Trogir
Tel.: +385 (0) 21 88 71 77
Mobil: +385 (0) 98 23 37 32

Kontakt 24 h
0172-73 73 412

ILIJA ŠARIĆ BESTATTUNGEN – SIGURNO – BRZO – POVOLJNO
www.bestattungen-saric.de • saric@bestattungen-saric.de

BUKAL

POGREBNA FIRMA

089/ 48 00 47 65
0173/ 566 43 10

Sedanstr.30
81667 München

www.bukal.de

Ante Lerota Internationale Bestattung/Transport
Međunarodni prijevoz umrlih

ALBT

Ante Lerota

Theodor-Storm-Str. 15
71642 Ludwigsburg
Tel.: 071 41/ 92 62 79
Mobil: 0151/11 65 92 13
www.albt.de



brzo kvalitetno povoljne cijene 24 sata

Magdalena Ivić

Glazbeno proljeće u Hrvatskoj obilježio je Zlatan Stipišić Gibonni nizom sjajnih koncerata kojima je promovirao svoj novi album „Toleranca“. Nakon četiri godine iščekivanja splitski kantautor iznjedrio je još jedno remek djelo dokazujući time da je i dalje skladatelj i tekstopisac kojemu na domaćoj sceni nitko ne može parirati. Dobar vjetar u leđa i dalje mu puše kad su pitanju pjesme. Recept za živopisne tekstove koje klize iz njegova pera je, kazao 42-godišnji Gibonni, njegova moć uživanja u priče njemu bliskih ljudi i sposobnost da ih osjeti na vlastitoj koži.

Dugo je razmišljao kako će nazvati svoj osmi studijski album, kako će u jednu riječ svesti osobine do kojih najviše drži i kako opisati odnos s ljudima koje voli. Sve je to pronašao u riječi – toleranca – što u Dalmaciji znači osjećaj za mjeru. Kazao je jednom prilikom: „Kad si u toleranci, sve sjedne na svoje mjesto. Mnoge stvari u životu više ne riješavaš radikalno, kao sa, primjerice, 16 godina. Kad prođe ta faza u životu počneš cijeniti ljude koji te mogu saslušati iako se ne slažu s tobom. Vrijedi i obrnuto, pa ti saslušaj one s čijim se mišljenjem ne slažeš. Bitno je početi cijeniti različitosti.“

Album je najavljen singlom „Žedam“ koji ne silazio s vrhova domaćih top lista a zamijenila ju je, kad je album u ožujku konačno izašao, naslovna skladba „Toleranca“ koja je i trenutno prva na nacionalnoj Toplisti. Gibo je još jednom dokazao svoju skladateljsku i pjesničku nadmoć na domaćoj sceni ponudivši nam opet vrhunske pjesme. „Toleranca“ sadrži 11 pjesama od kojih će 10 sigurno biti hitovi, naime jedanaesta pjesma je instrumental. Njemu osobno drage su „Vrata moje sestre“ i „Vesla na vodi“ za koje kaže da ih ljudi možda neće odmah zavoljeti ali zna da će za dvije godine o njima govoriti kao o najboljima. Sam inače ne može procijeniti koja će pjesma postati veliki hit, jer naprosto nije trgovac nego kreativac. Uvijek kao prvu skladbu s albuma lansira onu pjesmu koja nje-

„TOLERANCA“ JE NOVI GIBONNIJEV ALBUM KOJI JE Gibonijevo novo remek djelo



mu osobno nešto znači, no to se ne poklopi uvijek s ukusom publike. Primjerice, na pjesmama „Libar“ i „Oprosti“ je pogodio ali na „Ovo mi je škola“ nije. Kad se ta skladba pojavila 1996. godine nije ni blizu tako dobro prošla kao recimo „Ove dvije duše“. Trebalo je proći sedam godina da postane hit. Neke Gibonnijeve pjesme su postale bezvremenske, kao što je i sam jednom zaključio – ima pjesme koje su preživjele više valuta: jugo dinar, hrvatski dinar, kunu i euro. I njemačka marka je uspjela propasti a njegove pjesme još su tu: „Cesarica“ koju je napisao za Olivera Dragojevića, „Zašto praviš slona od mene“, koju je radio za Dina

Dvornika, tu je i „Tempera“ i mnoge druge skladbe koje su dio povijesti hrvatske glazbe, koje su preživjele sva turbulentna vremena.

Sigurno će i neke skladbe s novog albuma ući u istu ekipu legendarnih.

„Toleranca“ je snimana u brojnim sudijima, od Zagreba i Splita do Cairra, New Yorka i Adelaida, te u Real World Box studiju Petera Gabriela. Najveći dio pjesama producirao je Gibonnijev stalni suradnik Nikša Bratoš koji je na kraju i finalno posložio album, a uz njega na albumu produkciju nekih pjesama potpisuju i Dejan Orešković, Miro Vidović i Marijan Brkić. Naslovna pjesma do-

nosi internacionalnu postavu gostiju među kojima su američki reper Masta Ace, Maya Acuzena, Haidi Bahgat, Ricardo Luque i Damir Urban. Posebno zanimljiva suradnja dolazi u pjesmi „Slavim ove dane“ u kojoj se Gibi pridružio ugledni The London Community Gospel Choir, koji iza sebe ima suradnje sa zvijezdama kao što su George Michael, Depeche Mode, Paul McCartney, Madonna i Elton John. Ovo nije prvi put da je Gibonni okupio međunarodno poznate glazbenike. Naime, na albumu „Mirakul“, objavljenom 2001. godine također je okupio svjetski priznate glazbenike kao što su bubnjar Manu Katche,

basisti Pino Plladino i Tony Levin te još nekolicina drugih eminentnih imena. Dakako, ugostio ih je i na svojim koncertima. Tako mu i na ovoj turneji pod nazivom „Gibonni – Toleranca tour“ pridružuju na bini neki od suradnika.

Da je htio Gibonni je mogao napuniti dva puta zagrebačku Arenu koja prima 22 tisuće ljudi, međutim on se za svoje zagrebačke koncerte ipak odlučio na manju dvoranu – KC Dražen Petrović. Iznimno mu je važno vidjeti reakcije ljudima na licu, stvoriti intimniju atmosferu na koncertu. Držao je da je u dvorani Cibone, u koju stane pet i pol tisuće ljudi, to moguće i uspio napraviti gotovo intimistički koncert, kad da su svi bili na jednom velikom rođendanskom tulumu. Koncert je i započeo s upaljenim svjetlom upravo da bi vidio, kako je Gibo kazao u šali, tko mu je došao. Prijateljska atmosfera gorila je otpočela a što je koncert više odmicao Gibo je s publikom bio sve bliski-

Gibo o toleranciji:

Prosvjetlila me rečenica koju sam slučajno čuo: „Ne možeš biti razočaran ako nisi bio očaran.“ Shvatio sam tad da su me u životu uvijek razočarali samo ljudi koje sam ekstremno volio, pa kad u startu znam da je netko kriva osoba, nemam se što ni razočarati. Moj prag tolerancije prema onima koje volim najviše na svijetu, ogroman je.



E SNIMAO DILJEM SVIJETA



ji. Probijao se kroz dupke punu dvoranu, rukovao se s brojnim ljudima, grlio ih a svatko, kraj koga je prošao mogao je i njega dotaknuti. Teško neki izvođač ima tako blizak odnos s publikom. Ukratko, Gibo se baš dao publici do kraja, tri puna sata redao je hitove „Projdi vilo“, „Posoljeni zrak i razlivena tinta“, „Mirakul“, „Tempera“, „Divlji cvit“, „Ovo mi je škola“, „Ove dvije duše“, „Zlatne godine“, „Dobri ljudi“..... a publika ga nije puštala, no ni on nije želio otići, ostao je do izmaka snaga a jednako je bilo i drugog dana njegovih zagrebačkog nastupa. On bi tu sinergiju sa svojim obožavateljima otprilike ovako objasnio: „Veselim se onomu što radim, stvarno volim svoje zanimanje i puna su mi pluća vedra neba. Toliko je ljudi koji nisu imali sreću raditi ono što vole..... Zato sam beskrajno zahvalan svojoj publici, jer su mi to omogućili. Ozbiljno ne shvaćam sebe već samo povjerenje koje su mi ti ljudi dali.“ Vjerovatno je Gibonnijev kon-



cert najbolje što se glede domaće glazbe uopće i može vidjeti u Hrvatskoj. Nemoć je ne osjetiti da on živi sa svojom glazbom i publikom.

Gibine glazbene korijenje lako je pronaći jer je njegov otac, Ljubo Stipišić, vjerovatno najaktivniji arhivar hrvatskih tradicionalnih pjesama i cijenjeni etnomuzikolog. Gibonni nije samo glazbenik, kantautor, skladatelj već i čovjek koji je osnovao fond za talentiranu djecu bez roditelja, objavio je knjigu pjesama na Brailleovom pismu pod nazivom „Dvije duše“ čiji je prihod od prodaje bio namijenjen slijepim ljudima iz lokalne zajednice. Sudjelovao je na brojnim dobrotvornim akcijama, a od 2003. godine je UNICEF-ov veleposlanik dobre volje. Za svoju obitelj, suprugu Sanju, kći Tanju (23) i sinove Randa (12) i Lorenza (5), koje ne voli medijski eksponirati često kaže da mu pružaju neizmjernu ljubav i sreću te da su ga u životu naučili što su prioriteti u životu.

Zepter Handelsvertretung Bochum

zepter
INTERNATIONAL

posude*Therapy Air*prihori za jelo
porcelan*rezervni djelovi* itd.

Otvorenje

**Zepter- radnje
20% rabata na sve
zepter-ove
proizvode!!!!**



TRAŽIMO SURADNIKE za prodaju i prezentacije Zepter-proizvoda

Dorstenerstr. 90 44809 Bochum
Tel. 0049234578331 0173/2128956



**HEBERLING
UND KELLER**
RECHTSANWÄLTE

Rechtsanwalt Dr. Daniel Knok

–Hrvatsko / Njemačko pravo–

Tel. 0421 - 160 545
Fax. 0421 - 160 5466
eMail: knok@heberling-keller.de
www.heberling-keller.de

Heberling & Keller
Außer der Schleifmühle 65
28203 Bremen

Hrvatski Glas Berlin

**dogadjaji, vijesti, najave,
aktivnosti Hrvata u Berlinu...**



**Čitajte novi berlinski portal:
www.hrvatskiglas-berlin.com**

Stephan Katic

Gerichtlich beeidigt

**Diplom-Übersetzer
Sudski tumač**

Kroatisch - Deutsch - Englisch

Dostava ovjerenih prijevoda e-mailom i poštom u roku od 2 dana

tel 030 - 45 30 18 03 mobil 0176 29 11 84 62

Amsterdamer Straße 6, 13347 Berlin

info@stephan-katic.de www.stephan-katic.de



Antonela Bolotin, 8. r., Augsburg



Antonia Debeljak, Stuttgart



Antonija Strinavić, 3. r., Regensburg



Helena Anđelović, 4. r., Augsburg



Katarina Blažević, 4. r., Augsburg



Klara Pokrajčić, 1. r., Augsburg



Luka Brzović, 6. r., Augsburg



Mario Oroz, 7. r., Augsburg



Mario Tomić, 10. r., Freising

Volim letjeti, tada mi Hrvatska nije daleko!



2 x tjedno Düsseldorf - Split

4 x dnevno Frankfurt - Zagreb

4 x dnevno München - Zagreb

svaki dan Frankfurt - Split

svaki dan Frankfurt - Dubrovnik

svaki dan München - Split

povratni letovi već od 164 EUR*

*konačna cijena za kupnju na web stranici Croatia Airlinesa
Broj mjesta po navedenoj cijeni na svakom letu je ograničen.

Croatia Airlines
Frankfurt (069) 92 00 520
München (089) 975 92 730

www.croatiaairlines.com

CROATIA AIRLINES

A STAR ALLIANCE MEMBER



SINDELFINGEN

Fotograf: Ivan Vidović
www.crommunity.com

Party

47



New Art Produktion
Foto & Video
Hochzeiten Familienfeiern Events and more...
Tel.: 0175 / 5867833
D&P FRANKFURT

For your Moments
NEWARTPRODUCTION@WEB.DE

PRODAJE SE RESTORAN U BERLINU

Prodaje se restoran Medaillon na top lokaciji u Berlinu sa urednim papirima, uvedenim poslovanjem i čistim vlasništvom.

Informacije:

Tel.: 030 - 4346029

www.medaillon-tegel.de



SEIT ÜBER 20 JAHREN



BAUEN AUF VERTRAUEN



A. ZOVKO GmbH & Co. KG

Bauunternehmung, Straßenbau
Pflasterbau, Natursteinarbeiten, Erdarbeiten



Carl-Zeiss-Straße 20 · 74078 Heilbronn
Fax 0 70 66/96 99 99 · **Tel. 0 70 66/96 99-0**
www.zovko-bau.com

